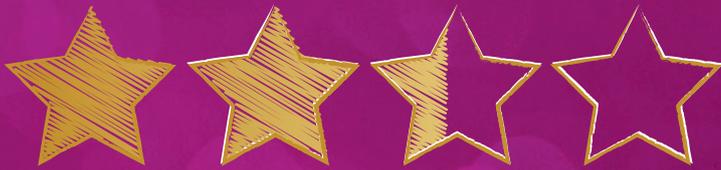


# BRACKWEDER *mein*

DAS STADTMAGAZIN FÜR UNSERE NACHBARSCHAFT

13. NOV – 11. DEZ 2021



## CHRISTMAS LOADING

*Im neuen Jahr wird Einiges besser werden. Vielleicht auch Vieles! Oder sogar Alles. Warum denn eigentlich nicht? Versuchen wir es einfach. Wir fangen jetzt schon damit an:*

*Mehr Seiten, mehr Inhalt, mehr Reichweite ...  
einfach mehr meinBrackweder für Alle!*

# Durchweg erfreulich

LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER,

auch wenn es vielleicht schwerfällt, sich schon jetzt mit dem Gedanken an Schnee und Dauerfrost anzufreunden, beim morgendlichen Blick aufs Thermometer wird schlagartig klar, die kalte Jahreszeit rückt unerbittlich und unaufhaltsam näher. Dank vielfältiger zivilisatorischer und technischer Errungenschaften hat der Winter für uns Menschen heute zwar viele seiner früheren Schrecken verloren. Aber dennoch müssen auch wir uns noch in mancherlei Hinsicht auf die nun anstehende eisige Jahreszeit einstellen. Das beginnt schon bei der Kleidung. Ähnlich wie unsere Vorfahren im November – den sie natürlich noch nicht so nannten – den luftigen Lendenschurz gegen das wärmende Bärenfell eintauschten, steht auch bei uns Leuten von heute ein Tausch der Garderobe an.

Wenn das kein willkommener Grund ist, mal wieder einen entspannten Einkaufsbummel zu unternehmen. Das modische Angebot in den Geschäften in Brackwede und in der Bielefelder City ist in diesem Herbst wieder größer denn je, so dass der Wechsel vom Leichtblouson zum wärmenden Wollmantel zum regelrechten Vergnügen wird.

Ein Blick auf die Titelseite unseres Magazins, das übrigens jetzt bereits zum zweiten Mal auch in der Bielefelder Innenstadt erhältlich ist, macht deutlich: Nicht mehr lange, dann ist Weihnachten. Oder im heute so angesagten IT-Sprech: „Christmas loading“.

Das ist eigentlich eine durchweg erfreuliche Nachricht. Denn die Advents- und Vorweihnachtszeit ist bekanntlich die Zeit, in der nicht nur das kulturelle Angebot überaus reichhaltig ist, sondern auch Geselligkeit, kollegiales Miteinander und Freundschaften besonders intensiv gelebt und erfahren werden. Sei es der gemeinsame Bummel über einen der stimmungsvollen Weihnachtsmärkte, das vorweihnachtliche Betriebsfest oder der gemeinsame Besuch im Lieblingsrestaurant, vieles, was uns im vergangenen Jahr verwehrt war, ist jetzt (noch?!) wieder möglich. Das lassen wir uns doch nicht zweimal sagen, oder?

Ihr  
Thomas Kopsieker

Thomas Kopsieker, Chefredakteur



## IMPRESSUM

**HERAUSGEBER**  
Tom&Jenny GbR  
Treppenstraße 3-7, 33647 Bielefeld  
Anzeigen: 0521 - 95035527  
anzeigen@mein-brackweder.de  
Redaktion: 0521 - 95035528  
redaktion@mein-brackweder.de

**GESTALTUNG**  
DESIGNEREI.KROEGER  
Jenny Kröger

**REDAKTIONELLE BETREUUNG**  
Father & Son Kopsieker GbR  
Thomas Kopsieker (v.i.S.d.P.)

**ANZEIGENBERATUNG**  
Sonja Petra Bükler  
0176 - 56978531

**ANZEIGENPREISE**  
Es gilt Anzeigenpreisliste 2020,  
Auflagenhöhe 15.000 Exemplare

**VERTEILUNG** Kostenlos in Haushalte  
in Brackwede, Quelle, und Ummeln  
sowie in ausgewählte Auslagestellen  
**DRUCKEREI**  
Hans Gieselmann Druck und Medien-  
haus GmbH & Co. KG, Bielefeld

Die Redaktion haftet nicht für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos. Sie behält sich Kürzungen vor. Auch wenn wir ausschließlich die männliche Schreibweise verwenden, ist selbstverständlich bei Entsprechung die weibliche Form immer eingeschlossen. Auf eine durchgehend geschlechtsneutrale Schreibweise wird allein zu Gunsten der Lesbarkeit verzichtet. Die veröffentlichten Artikel müssen nicht die Meinung des Herausgebers darstellen. Gewähr für Richtigkeit und Vollständigkeit der Veranstaltungstermine kann nicht übernommen werden. Für telefonisch aufgebene Anzeigen keine Gewähr für ihre Richtigkeit. Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird eine Haftung nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises übernommen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

### Drei Tage Brackweder Adventsmarkt

## HÜTTENDORF MIT PROGRAMM

Gibt es eine schönere Einstimmung auf das Fest der Feste als einen beschaulichen Advents- oder Weihnachtsmarkt mit Glühwein, Grillwurst, Lebkuchen und anderen Leckereien? Sicher nicht. Deshalb erfreuen sich die traditionellen Märkte allerorten auch so überaus großer Beliebtheit. Ein besonders stimmungsvoller Markt findet am zweiten Adventswochenende in Brackwede statt. Veranstaltet wird er vom gemeinnützigen Verein „Pro Brackwede“ und der evangelischen Bartholomäusgemeinde in Zusammenarbeit mit der Werbe- und Interessengemeinschaft Brackwede (WIG). Bewährte Schauplätze des festlichen vorweihnachtlichen Geschehens sind der Kirchplatz und die Hauptstraße. Wie zuletzt vor zwei Jahren, wird es wieder ein buntes Programm mit Hütten und Liveauftritten auf dem Kirchplatz geben. Auch der Nikolaus hat sein Kommen angekündigt.



Einladend: Auf dem Brackweder Adventsmarkt kommt wohl jeder spontan in Weihnachtsstimmung.

Wie der Vorsitzende von „Pro Brackwede“, Pastor a.D. Wolfgang Bergmann im Gespräch mit „meinBrackweder“ berichtete, wird das Hüttendorf auf dem Kirchplatz etwas kleiner ausfallen als beim letzten Mal. „Wir bauen insgesamt zehn Häuschen auf, die in Form eines Ovals aufgestellt werden. Dazu kommen zwei vom CVJM betriebene Stände auf dem kleinen Hof hinter der Kirche“, so Bergmann. Betreut werden die Hütten wieder von Kindergärten, Schulen, Vereinen und anderen Brackweder Einrichtungen. Natürlich gibt es auch wieder ein weihnachtliches Bühnenprogramm. Dafür wird unter zwei Pagodendächern eine kleine Bühne aufgebaut. Unter anderem treten dort die „Kronjuwelen“ des Brackweder Karnevalvereins auf. Fehlen darf auch nicht die beliebte Handwerkskunstausstellung mit Kaffeebar im Gemeindehaus. Statt einer Krippenausstellung wie im vergangenen Jahr findet in der Kirche diesmal übrigens eine sehenswerte Engelausstellung statt. Geplant ist auch, dass ein kleiner Posaunenchor an verschiedenen Stellen der Hauptstraße Platzkonzerte gibt und so die frohe Botschaft vom Brackweder Adventsmarkt verkündet.

Vorweihnachtliche Fröhlichkeit soll es rund um den zweiten Advent auch auf der Hauptstraße geben. Für diesen Teil des Brackweder Adventsmarkts ist die WIG zuständig. Laut Karl-Uwe Eggert, 1. Vorsitzender der WIG, sollen dort in diesem Jahr mehr Buden aufgestellt werden. Eggert: „Es fehlen aber noch Betreiber für einige Buden. Es könnten zum Beispiel in den Ständen selbstgebackene Plätzchen, Kuchen, Stollen, Kunstgewerbe, Kerzen, Weihnachtsschmuck, Strickwaren und andere selbstgemachte Sachen angeboten werden. Vereine sind herzlich willkommen.“ Interessenten können sich telefonisch bei der WIG 410969 oder per mail wig@werbegemeinschaft-brackwede.de melden.

Selbstverständlich lässt die WIG auch in diesem Jahr die Weihnachtsbeleuchtung mit Tannenbäumen auf der Hauptstraße wieder aufstellen. Auch steht auf dem Kirchplatz wieder ein großer Weihnachtsbaum, der von der Feuerwehr geschmückt wird. Im Gemeindehaus, auf dem Kirchplatz und im Umfeld adventlicher Angebote auf der Hauptstraße gelten an diesem Wochenende die bekannten 3G-Regeln.

**Starke Marken. Starker Service. Starke Leistung.**

**IHR HAUSGERÄTE SPEZIALIST**

**WESCH**

www.hausgeraete-bielefeld.de

Sunderweg 4  
33649 Bielefeld  
T 0521 5601 0404  
M 0151 4261 3898  
info@hausgeraete-bielefeld.de

GEENÖRD  
IKEA!

**BOSCH**

**SIEMENS**

*jula*

**LIEBHERR**

**Miele**

gorenje  
*Life Simplified*

**AEG**

**SAMSUNG**

**NIVONA**

Constructa  
*energy+*

Electrolux  
PROFESSIONAL

**nobilid**

Küppersbusch  
KÜCHEN & WÄSCHEN

**NEFF**

DER NÄCHSTE MEIN BRACKWEDER ERSCHEINT AM 11. DEZEMBER 2021 | ANZEIGEN- & REDAKTIONSSCHLUSS IST DER 29. NOVEMBER 2021.

**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserturm

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
kostenlos und unverbindlich ein Angebot anfordern

**03944 - 36160**  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

*Büscher's Restaurant*

Jetzt vorbestellen:  
**Büscher's Weihnachtsbox**  
Zutaten für 3 Tage Festtagsmenü.  
Ohne viel Aufwand,  
Restaurantqualität zu Hause genießen.

ruhiges & stilvolles Ambiente

**Carl-Severing-Straße 136 • 33649 Bielefeld –Quelle**  
0521/946140 oder [www.buescher.app](http://www.buescher.app)

GESUNDHEITS-  
WOCHEN

**acvio**  
*medizinische fitness*

jetzt auch  
**REHA SPORT**  
nach §64 SGBV  
Nur noch wenige freie Plätze!

Bis zu  
**2 Monate**  
Gratistraining\*

**Individuelle Gesundheitsanalyse für nur 29€\*** (statt 69 €)  
über unsere kostenlose Gastkarte

**VERLÄNGERT BIS ZUM 24. 12. 2021**

\* 1 Monat Gratis-Training und individuelle Gesundheitsanalyse für nur 29€ mit unserer kostenlosen Gastkarte! Einen weiteren Gratis-Monat bei Abschluss einer Vollmitgliedschaft.

**www.h-h-sportphysio.de**

Stadtring 99 • 33647 Bielefeld-Brackwede  
Tel.: 0521. 522 93 37

An der Windflöte 28 • 33659 Bielefeld  
Tel.: 05209.70 40 530

34 Stadtteilmütter für ihre Mitbürger im Einsatz

# AUSGEBILDET UM ZU HELFEN

Sie beraten und unterstützen andere Familien im Stadtteil. Sie begleiten Familien zu Behörden oder Ärzten, übersetzen und unterstützen in verschiedenen Lebenssituationen. Sie bieten Spieltreffs für Familien oder Elterncafés in Schulen und Kitas an, um so Menschen zusammenzubringen.



Vier von 34: Die Stadtteilmütter ( v.l.n.r.) Weyni Negasi, Salome Nkeiruka Chigosie, Atia Ali und Vitore Zefi.

Die Rede ist von den so genannten Stadtteilmüttern. Mittlerweile sind 34 von ihnen in derzeit fünf Bielefelder Quartieren ehrenamtlich im Einsatz. Initiiert wurde und koordiniert wird das Projekt Stadtteilmütter vom städtischen Büro für integrierte Sozialplanung und Prävention. Verantwortlich ist die Soziologin Nina Vogel.

Wohnungen der Anfragenden. Der große Vorteil: In der Regel haben sie Stadtteilmütter selbst in den von ihnen betreuten Quartieren ihren Lebensmittelpunkt. Die bisherigen Erfahrungen zeigen, dass ihre unbürokratische Hilfe vor Ort auf Augenhöhe die Teilhabechancen der Familien erheblich erhöht. Beispielsweise bei ihrer beruflichen Entwicklung, bei Erziehungs- oder Gesundheitsfragen. „Das trägt zu einem besseren Gelingen des Integrationsprozesses bei“, so Projektleiterin Nina Vogel.

Die Stadtteilmütter sind genau dort tätig, wo die Familien leben: In Kitas, Schulen, Begegnungszentren, auf Spielplätzen und in den

Stadtteilmütter sind zurzeit in Sieker, im Ostmannurmviertel, am Oberlohmanshof, in Baumheide und in Sennestadt tätig. Koordiniert wird die Arbeit vor Ort von dort ansässigen Organisationen wie beispielsweise dem Deutschen Roten Kreuz, der Gesellschaft für Sozialarbeit oder dem Sozialdienst katholischer Frauen. Diese Institutionen kümmern sich auch um die Aus- und Fortbildung der Stadtteilmütter.

Wie viele andere Projekte, haben auch die Stadtteilmütter in diesem und im vergangenen Jahr wegen der Corona-Pandemie vor besonderen Herausforderungen gestanden. Der Unterstützungsbedarf in den Quartieren war aufgrund der Ausnahmesituation enorm hoch. Bei Themen wie „Homescooling“ oder beim Umgang mit den jeweils geltenden Corona-Regeln waren die Stadtteilmütter sehr gefragt. Sie unterstützten bei der Vereinbarung von Terminen bei Behörden, zum Testen oder Impfen oder erklärten die Schutzmaßnahmen im Zuge der Pandemie.

Dazu Sozialdezernent Ingo Nürnberger: „Die Situation hat sehr deutlich gezeigt, wie wichtig niedrigschwellige Beratungsangebote vor Ort sind, die auf persönlicher Ansprache, Beziehungsarbeit und Vertrauen basieren. Ohne die Stadtteilmütter wäre der Kontakt zu vielen Familien in der Pandemie abgebrochen. Sie sind echte Integrationslotsinnen und immens wichtig für den Stadtteil.“

Bielefelder Zollhund erschnuppert Marihuana

# DIE SUPERNASE

„Lieschen Müllers“ guter Nase ist es zu verdanken, dass es Bielefelder Zollnern gelang, international operierenden Drogenhändlern einen empfindlichen Schlag zu versetzen.



Fall erledigt: Dank „Lieschen Müllers“ guter Nase konnte den Drogenschmugglern das Handwerk gelegt werden.

Beamte der Kontrolleinheit Verkehrswege des Hauptzollamts Bielefeld kontrollierten auf einem Rastplatz der A2 einen PKW mit niederländischen Kennzeichen. Der holländische Fahrer und sein ebenfalls aus den Niederlanden stammender Beifahrer erklärten gegenüber den Beamten, dass sie auf dem Weg nach Berlin seien. Auf Nachfrage bestritten die Beiden vehement, verbotene Gegenstände mitzuführen. Und jetzt kam „Lieschen Müllers“ grandioser Einsatz. Bei der Kontrolle des Autos schlug die Rauschgiftspürhündin an mehreren Stellen des Wagens an.

Nachdem sie daraufhin das Handschuhfach auseinandergenommen hatten, erspähten die Fahnder hinter dem Airbag in Silberfolie verpackte Päckchen. Da zur Fortführung der Kontrolle eine weitere Demontage des Autos erforderlich war, wurde dieses auf das Gelände einer Kfz-Werkstatt verbracht. Dort wurden hinter den Kotflügeln sowie im Fußbereich der Rücksitzbank verschiedene Zugänge zu Hohlräumen entdeckt, die mit Metallplatten verschlossen und teilweise verspachtelt waren. In den Hohlräumen fanden die Zollbeamten insgesamt 105 Pakete Marihuana mit einem Gesamtgewicht von fast 52 Kilogramm. Beide Fahrzeuginsassen wurden daraufhin vorläufig festgenommen. Die weiteren Ermittlungen führt das Zollfahndungsamt Essen im Auftrag der Staatsanwaltschaft Dortmund. „Lieschen Müller“ dürfte sich für diesen Einsatz eine große Extrawurst als Belohnung verdient haben.

**PG**  
PUS GABOR

**SCHUHHAUS KARMANN**  
Haller Straße 133 · 33334 Gütersloh · Telefon 05241 67145

IGNORING TRADITION SINCE 1919

**RAUM AUSSTATTUNG EWERT**  
INHABERIN S. ERNST

Wir wünschen eine besinnliche Vorweihnachtszeit!

Telefon 0521 - 89 000 3  
Am Brodhagen 119  
33613 Bielefeld  
[www.Raumausstattung-EWERT.de](http://www.Raumausstattung-EWERT.de)

Gardinen // Polstermöbel // Teppichböden und Bodenbeläge // Reinigungsservice // Geschenkartikel

**WOHN-DACHFENSTER-AUSTAUSCH**

Direkt vom Hersteller FIRMA HEIM & HAUS

**Schneller, problemloser, fachgerechter Aus- und Einbau! Auch Neueinbau möglich! Bediener- und servicefreundlich!**

**FACHGERECHTE BERATUNG, DIREKT BEI IHNEN ZUHAUSE!**

**TERMINABSPRACHE ÜBER FRANK NOLDEN**  
Fachberater der Firma Heim & Haus | Künnekestr. 20 | 33647 Bielefeld  
0521-25270117 oder 0157-77995291 | [www.heimhaus.de/nolden](http://www.heimhaus.de/nolden)  
frank.nolden@heimhaus-mail.de

est. 1982

**pizza pazza**

UNSER **MITTAGSANGEBOT**

PIZZA, PASTA, BURGER

**für 5,90 €\* ←**

\*GÜLTIG DI-FR 12-16:30 UHR  
NUR SPEISEN IM HAUS

**WIR LIEFERN FRISCH & LECKER!**

HAUPTSTRASSE 77 | TELEFON 0521-54378452  
DI-DO 12-22 UHR | FR 12-23 UHR | SA 14-23 UHR | SO 14-22 UHR  
[WWW.PIZZAPAZZA-BIELEFELD.DE](http://WWW.PIZZAPAZZA-BIELEFELD.DE)

**Hans Schmitz**  
MALERFACHBETRIEB

die **FARB KREISE**

**Leistungsbereiche:**

- Malerarbeiten
- Renovierungen
- Fassadenbeschichtungen
- Vollwärmeschutz
- Hochdruckreinigungen
- eigener Gerüstbau

**Servicebereiche:**

- Seniorenservice  
Wir kümmern uns um alles, räumen aus und wieder ein, nehmen Gardinen ab und reinigen sie, wenn es gewünscht wird!
- Urlaubsservice
- Büro- und Praxisservice
- Schnellrenovierungsservice

Inhaberin: Janina Schmitz e.K. – Maler- und Lackierermeisterin  
Messingweg 5-7 • 33649 Bielefeld (Quelle)  
Tel. (0521) 45 23 23 • Fax (0521) 45 23 03 • Mobil (0170) 9 64 80 03  
maler-schmitz@t-online.de • [www.maler-hans-schmitz.de](http://www.maler-hans-schmitz.de)

- Inhabergeführter deutscher Familienbetrieb in dritter Generation -

Brackwedes älteste Karnevalistin

# MIA STOLL IST 100 JAHRE ALT

Man sagt ja, gute Laune, Lachen und närrischer Frohsinn seien das beste Mittel, um in junger Frische ein hohes Alter zu erreichen. Die Brackwederin Maria, genannt „Mia“, Stoll dürfte das perfekte Beispiel dafür sein, dass diese These durchaus zutreffen könnte.

Mia Stoll konnte jetzt ihren 100sten Geburtstag feiern. Das Bemerkenswerte: Sie ist seit fast siebzig Jahren Mitglied des Brackweder Karnevalvereins. Damit dürfte sie die älteste Jeckin der Stadt, wenn nicht gar des ganzen Landes sein. Mia Stoll wuchs als eines von zehn Kindern auf dem Bauernhof ihrer Eltern in Stukenbrock Senne auf. Schon als Jugendliche, damals hieß sie noch Benteler, lernte sie ihren späteren Mann Benno Stoll kennen und lieben. Als dieser aus der Kriegsgefangenschaft heimkehrte, heirateten die beiden und bekamen ihre Töchter Ingrid und Angelika.

Als ostwestfälische Frohnaturen aus Überzeugung traten Mia und Benno Stoll im Jahr 1951 in den erst zwei Jahre zuvor gegründeten Karnevalverein ein. 1960 regierte sie an der Seite ihres Schwagers Walter 1. Stoll als Prinzessin Mia über das närrische Reich Brackwede. Mia Stoll, seit 2011 Witwe, lebt in ihrer eigenen Wohnung. Sie hält sich mit gymnastischen Übungen fit, kocht sich selbst ihr warmes Essen und kümmert sich um ihren Garten. Klar, dass der Brackweder Karnevalverein die Jubilarin zu ihrem 100. Geburtstag geehrt hat. Begleitet von Jeckenkameradin Sieglinde Lübke bekam sie von



Närrischer Besuch Gila Lehrmann (Mitte) und Sieglinde Lübke gratulierten Mia Stoll zum 100sten Geburtstag.

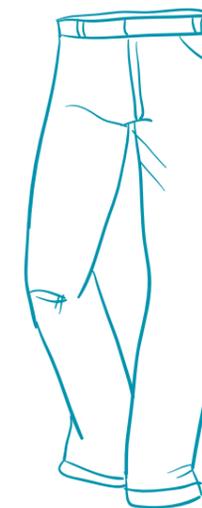
Ex-Präsidentin Gila Lehrmann die Goldene Ehrennadel überreicht. Statt Geschenke hat sich Mia Stoll Spenden für die Flutopfer gewünscht. Der Brackweder Karnevalverein spendete 111 Euro.

## NEUER QUELLER KALENDER

Auch für das Jahr 2022 hat der Heimat- und Geschichtsverein Quelle (HGV) wieder einen Wandkalender herausgegeben. Gedruckt und gesponsert wurde er erneut von der Firma Hans Gieselmann Druck und Medienhaus. Der Queller Kalender 2022 zeigt die Siegerfotos aus einem Wettbewerb des HGV, an dem sich acht Teilnehmer mit gut 40 Fotos beteiligt hatten. Erhältlich ist der Kalender in folgenden Queller Geschäften an der Carl-Severing-Straße: Buchhandlung Co-Libri, Toto Lotto Graichen, Schuhhaus Hellweg, Rosen-Apotheke sowie auf dem Biohof Bobbert in der Alleestraße 3.

## HER MIT DEN JEANS!

Wie viele alte, kaputte oder aussortierte Jeans schlummern wohl in Bielefelder Kleiderschränken? Wahrscheinlich eine ganze Menge. Jetzt können sie einer sinnvollen Verwendung zugeführt werden. In Bielefeld macht derzeit die Recycling-Roadshow von „Blue LOOP Originals“ Station. Stadt und Unternehmen wollen gemeinsam ein Bewusstsein schaffen für nachhaltiges Handeln im Bereich der Bekleidungsherstellung. Jedes Jahr landen Unmengen alter, abgetragener Jeans auf der Müllkippe und werden sinnlos verbrannt. Dabei ist es möglich der Lieblingsjeans ein zweites, wertvolles Leben zu schenken – als kuscheliger und cooler Sweater, nachhaltig produziert in Portugal. Deshalb der Aufruf: Lüftet eure Kleiderschränke und bringt eure alten Jeans noch bis zum 20. November zu einer der Sammelstellen in Bielefeld. Diese sind unterem die Stadtbibliothek (Neumarkt 1), der Wertstoffhof Mitte (Herforder Straße 220) und der Biohof Bobbert (Alleestraße 3).



## NIGHTLIFE-TESTS

Die gute Nachricht für Nachtschwärmer: Weil Ungeimpfte jetzt ausschließlich mit einem maximal sechs Stunden alten Corona-Schnelltest in die Discos dürfen, bietet der Brackweder Dienstleister PVM jetzt sogenannte Nightlife-Tests an. „Das Angebot wird gut angenommen“, so PVM-Geschäftsführer Markus Wendler. Die abendlichen Tests sind freitags und samstags bis 21 Uhr im Testzentrum im Loom möglich. Für alle, für die der Abend um diese Zeit erst beginnt: Jeden Samstag steht das mobile Testzentrum von PVM von 21 bis 0.30 Uhr auf der Bahnhofstraße in Höhe von C&A.

# BLACK WEEK OFFER

17. – 20.11.2021

bis zu **70%** Rabatt auf den UVP

Auslaufmodelle | B-Ware Ausstellungsstücke

TEMPUR® Werksverkauf in Steinhagen

TEMPUR

Tempur Sealy DACH GmbH  
Carl-Benz-Str. 8 · 33803 Steinhagen

Mittwoch – Freitag 14.00 – 19.00 Uhr  
Samstag 9.30 – 14.30 Uhr

info@tempur.de  
www.tempur.de

## ABHOLSTATION

CLICK & COLLECT

- online vorbestellen
- abholen ohne lange Wartezeit

brotzeit24.com

Unkompliziert online auswählen, bezahlen und dann zu Deinem Wunschtermin in unseren Fachgeschäften in der **Stadtbäckerei Brackwede**, am **Südring 50** oder am **Jahnplatz** – an der Schlange vorbei zum Regal – abholen.

Neue Fachgeschäfte online!

Pollmeier

Einfach QR-Code scannen und leckere Backwaren bestellen.

**LEGEN SIE DIE WÜNSCHE FÜR IHRE TRAUERFEIER SCHON HEUTE FEST.**

Bestattungsvorsorge entlastet Ihre Hinterbliebenen.



Wenn Vertrauen entscheidet.

**Bestattungen  
Plassmann**

Korbacher Straße 19  
33647 Bielefeld  
Telefon 0521.486 25  
www.bestattungen-plassmann.de



**Wüllner**  
an der Rosenhöhe  
Gärtnerei für  
Topfblumen und Sträucher,  
Kränze und Gestecke  
33647 Bielefeld  
Brackweder Str. 62 · Telefon 44 16 90  
Am Brackweder- und Sennfriedhof

**Frank Hildebrand**  
Polsterei  
Neubezug • Aufpolstern • Reparaturen aller Art  
Bezugstoffe • Professionelle Lederaufarbeitung  
Servicepartner  
von Kautfeld  
Nagertstr. 16 • 33729 Bielefeld • Tel. 7724274  
Mobil 0172/9862287  
E-Mail: polstermoebelservice@web.de

Ernst-Barlach-Haus ist zurzeit bei voller Belegung Großbaustelle

## HERAUSFORDERUNG

Als die Kaffeetassen klirrten, war es Zeit für einen Ortswechsel: raus aus dem Speisesaal des Ernst-Barlach-Hauses (EBH), in dem Bauarbeiten stattfinden, und hinein in mehrere kleine Räume des Altenheims, das der Diakonieverband Brackwede betreibt. Bereits seit Oktober 2020 wird das Gebäude an der Rheinallée saniert. Im März 2022 sollen die Arbeiten abgeschlossen sein.

**E**in Bauvorhaben in dieser Größe und über drei Etagen ist bei voller Belegung eine echte Herausforderung“, sagt EBH-Einrichtungsleiterin Birgit Vogelsang. „Für die Bewohnerinnen und Bewohner, die Mitarbeitenden und für die Handwerker.“

Gemeinsam verfolgten der Diakonieverband, die Kirchengemeinde und das Presbyterium ein klares Ziel: die Belastung durch Staub und Lärm für die 97 Bewohnerinnen und Bewohner so gering wie möglich zu halten. Daher unterteilten die Verantwortlichen das Projekt in drei Abschnitte. „Wir haben auf der rückwärtigen Seite des Gebäudes angefangen“, berichtet Birgit Vogelsang. In dieser Zeit konnte die andere, zur Rheinallée gelegene Seite vollständig genutzt werden. Nun ist es umgekehrt. Erst jetzt, im dritten und letzten Bauabschnitt, müssen einige Bewohner für kurze Zeit innerhalb des Hauses umziehen und auf ihren geliebten Speisesaal verzichten. Bohrungen sind vom Dach bis in den Keller erforderlich, um zum Beispiel neue Lüftungsrohre und Abwasserleitungen zu verlegen.

In zehn Räumen werden neue Bäder eingebaut. Am Ende verfügt jedes Zimmer im Haus über ein eigenes Bad oder einen geschützten Zugang zum Bad durch einen Vorflur. Speisesaal und Foyer werden sehr viel heller und freundlicher gestaltet, mit Wandverkleidungen aus Gipskarton in Weiß/Hellgrau und neuen Deckenlampen. In der Eingangshalle ersetzt eine helle Wanderschale aus Gipskarton den Kamin. Die Rezeption fällt etwas kleiner aus als zuvor. Sie wird komplett mit Glas gestaltet.



Die Macherinnen: Einrichtungsleiterin Birgit Vogelsang und Pfarrerin Nicole Hoffmann vor dem Ernst-Barlach-Haus.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund drei Millionen Euro, wie Pfarrerin Nicole Hoffmann von der Evangelischen Kirchengemeinde Sennestadt berichtet. Der Kirchengemeinde gehört das gesamte Gebäude. Die Investition sei eine bewusste, aber keineswegs leichte Entscheidung zugunsten der Zukunft des Hauses gewesen, betont die 40-jährige Pfarrerin, die seit 2015 in Sennestadt arbeitet.

Eigentlich sollten die Bauarbeiten Ende 2021 abgeschlossen sein. Dass es voraussichtlich drei Monate länger dauert, hat klare Gründe. Materialmangel. So wurden beispielsweise Holztüren später geliefert. Derzeit fehlen Stahlzargen. Viele Handwerksbetriebe sind ausgebucht. Manchmal kann daher nur eine Kolonne im Einsatz sein statt zwei, wie geplant.



### KUNST

**F**arbklänge – „Circles of Energy“. So lautet der Titel einer Kunstausstellung, die noch bis zum 30. November im Rathauspavillon an der Germanenstraße 22 zu sehen ist. Gezeigt werden Acrylbilder von Sabine Peperkorn und Exponate aus Ton von Friedel Ehren. Besucht werden kann die Ausstellung mittwochs bis freitags von 17 bis 19 Uhr sowie samstags und sonntags von 15 bis 17 Uhr.

Heimatspflegerin entdeckt „echten Förster“ in Schaufenster von „meinBRACKWEDER“

## „DEN MUSS ICH HABEN!“

Die Sammlung des Brackweder Heimathauses hat Zuwachs bekommen. Dabei handelt es sich um ein wunderschönes Gemälde des bekannten heimischen Künstlers Otto Förster. Es zeigt – wie viele Arbeiten Försters – eine Ansicht des alten Brackwede.

**I**n diesem Fall die Niederstraße (heute Cheruserstraße), tief verschneit im Winter. Eine Idylle, wie man sie heute nicht mehr kennt. Viele unserer Leser dürften dieses Bild bereits gesehen haben. Es hing in den letzten Wochen im Schaufenster der Geschäftsstelle von „meinBRACKWEDER“ in der Treppenstraße 3, verbunden mit dem Hinweis, dass es käuflich zu erwerben war. Der Eigentümer des Gemäldes, er heißt Gerhard Winkler, hatte uns gebeten, es dort auszustellen, und diesem Wunsch sind wir natürlich gerne nachgekommen.

Und wie es kommen sollte, entdeckte Ortsheimatspflegerin Rosemary Flöthmann in un-

serem Schaufenster den „original Förster“ und beschloss spontan: „Den muss ich haben“. Gesagt getan. Sie nahm Kontakt mit Winkler auf und nach kurzen Verhandlungen war der Kauf besiegelt. Zur Übergabe traf man sich – wo auch sonst – in unserem Büro. Gerhard Winkler, der uns gemeinsam mit seiner Frau Mechthild besuchte, ist 81 Jahre alt und natürlich ein „alter Brackweder“. „Das werde ich auch immer bleiben“, meinte er mit einem Augenzwinkern, „auch wenn ich heute in Gütersloh wohne.“

Und dann erzählte er die Geschichte, wie er seinerzeit in den Besitz dieses Bildes gekommen war. Winkler war Berufssoldat und als er 1972 aus der Bundeswehr ausschied, suchte er einen Künstler, der ihn in Uniform porträtieren sollte. Auf Empfehlung eines Bekannten wandte er sich an Otto Förster. Während einer der Malsitzungen, erzählte er Förster, dass er in der Brackweder Niederstraße aufgewachsen war. Die habe er vor Jahrzehnten mal gemalt, meinte der Künstler und zeigte ihm dann besagtes Bild. „Ich habe sofort gesehen, da war ja mein Elternhaus drauf, Niederstraße 30“, erinnerte sich der 81-Jährige. „Klar, dass ich es damals Förster gleich abgekauft habe“, meinte er schmunzelnd.“

Seitdem sind fast 50 Jahre vergangen. Fast 50 Jahre hing der „Förster“ dann bei Winklers an der Wand. Und warum trennt man sich dann von so einem Bild? „Man wird



Übergabe: Im Büro von „meinBRACKWEDER“ kaufte Ortsheimatspflegerin Rosemary Flöthmann „den Förster“ von Gerhard Winkler.

nicht jünger“, sagt er, „und wer weiß, wenn man sich dann wohnungsmäßig vielleicht mal verkleinern will, ist möglicherweise kein Platz mehr für das Bild.“

Und wenn man dann noch so einen Käufer wie den Brackweder Heimatverein findet, der das schöne Bild allen Brackwedern zugänglich macht, ist die Sache doch eigentlich perfekt. Wir sagen dazu: Wunderbar gelaufen.

**GOLDANKAUF**  
**Goldbörse**  
Seit 10 Jahren Ihr kompetenter Partner in Sachen Gold, Bruchgold, Zahngold, Diamanten, Barren und Münzen.  
Hauptstraße 51 (auf dem Treppenplatz) in Brackwede  
**05 21-94 98 64 49**  
www.goldankauf-bielefeld-brackwede.de

**Ihr zuverlässiger Partner für Bauen im Bestand**  
**Neubau • Umbau • Renovierung**  
**Hans Lagerquist** seit 1965  
Queller Str. 152 • 33649 Bielefeld (Ummeln)  
Telefon 05 21/44 28 07 • Fax 05 21/44 28 05  
E-Mail: post@lagerquist-bau.de • www.lagerquist-bau.de

**Willi Buchholz**  
Steinmetzbetrieb  
Ausführung von **GRABMALEN • BAUARBEITEN** in Natur- und Kunststein  
Windfang 75 • 33647 Bielefeld • Tel. (05 21) 44 17 67

**Wehmeier**  
Kraftfahrzeuge GmbH  
Stadtring 11 • 33647 Bielefeld  
Telefon 05 21 / 41 71 71  
www.opel-wehmeier.de



# Fünf Gänge für ein GENUSSVOLLES FEST

## BUSCHKAMPS WEIHNACHTSBOX

Wir kochen und Sie können entspannt das Fest genießen. In unserer Weihnachtsbox ist alles so vorbereitet, dass in wenigen Minuten Ihr Weihnachtessen auf dem Tisch steht. So bleibt viel mehr Zeit für Sie und Ihre Liebsten.

©Stock.com/Chinnapong



**MUSEUMS HOF**  
SENNE BIELEFELD

Buschkampstraße 75  
33659 Bielefeld  
Telefon +49 (0) 521 492800  
[www.museumshof-senne.de](http://www.museumshof-senne.de)



## Geschäfte freuen sich auf neues Zahlungsmittel CLEVER: DER BIELEFELD-GUTSCHEIN

Ab sofort gibt Bielefeld Marketing den neuen Bielefeld-Gutschein heraus. Der wiederaufladbare Wertgutschein im Scheckkartenformat soll auf zwei Wegen für zusätzliche Kaufkraft in Bielefeld sorgen: Er wurde als attraktive Geschenkidee konzipiert, aber auch als dauerhaftes Incentive-Angebot für Bielefelder Arbeitgeber.

Mit dem neuen Bielefeld-Gutschein wird mehr als nur Geld verschenkt – nämlich ein echtes Stadterlebnis in Bielefeld: ein entspannter Theaterabend, das neue Outfit aus der kleinen Altstadt-Boutique oder ein Wellness-Tag im Ishara. Schon jetzt akzeptieren mehr als 50 Bielefelder Shops, Gastronomie-, Service- und Freizeit-Betriebe den Bielefeld-Gutschein. Und es werden täglich mehr. „Wir freuen uns sehr über die Entwicklung und die große Akzeptanz. Je mehr Geschäfte am Bielefeld-Gutschein teilnehmen, desto attraktiver wird das Produkt“, sagt Martin Knabenreich, Geschäftsführer von Bielefeld Marketing.

Der Bielefeld-Gutschein ist zunächst in der Tourist-Information im Neuen Rathaus und im Online-Shop erhältlich. Viele weitere Verkaufsstellen werden folgen. Gleich nach dem Aufladen kann der Bielefeld-Gutschein verschenkt und in teilnehmenden Geschäften und Lokalen als Zahlungsmittel eingesetzt werden. Die Nachfrage dürfte beachtlich sein, denn Bielefeld Marketing bewirbt den Bielefeld-Gutschein intensiv und auf allen Kanälen als clevere Geschenkidee.

Zum Verschenken und zum Geschenke kaufen: Der neue Bielefeld-Gutschein.  
Foto: Patrick Piecha



Crafik - ©stock.adobe.com/Instantly

Die Wirkung des Bielefeld-Gutscheins sollte nicht unterschätzt werden. Der vielfältig einsetzbare Wertgutschein eignet sich ideal als dauerhaftes Incentive-Angebot für Unternehmen. Immer mehr Beschäftigte in Bielefeld erhalten eine monatliche Zuwendung (ab 2022 in Höhe von bis zu 50 Euro) als steuerfreien Sachbezug in Form der Aufladung des Bielefeld-Gutscheins. Auch als Weihnachtsgeschenk für Mitarbeiter bietet sich der Gutschein an.

[www.bielefeld-gutschein.de](http://www.bielefeld-gutschein.de)

## Brackweder Post-Filiale künftig im Tobac-Center DREI BANKEN SAGEN TSCHÜSS

Es wurde schon seit geraumer Zeit immer mal wieder darüber gemunkelt, aber jetzt ist es so gut wie amtlich: Drei Geldinstitute – die Commerzbank, die Deutsche Bank und die Postbank, übrigens ein Tochterunternehmen der Deutschen Bank werden Brackwede spätestens im ersten Halbjahr 2022 den Rücken kehren.

In der Wirtschaftspresse war schon lange immer zu lesen, dass die Banken derzeit damit beschäftigt sind, ihr Filialnetz kräftig einzudampfen. Einer der Hauptgründe dafür, sich aus der Fläche zurückzuziehen, ist die zunehmende Digitalisierung. Weil immer mehr Menschen ihre Bankgeschäfte online erledigen, lassen sich kleine Filialen wie die in Brackwede offenbar nicht mehr wirtschaftlich betreiben. Auch wenn noch nicht endgültig geklärt ist, ob die abziehenden Geldinstitute nicht vielleicht noch Selbstbedienungsterminals mit Geldautomaten und Kontoauszugsdruckern zurücklassen, eines dürfte feststehen: Das Schwätzchen mit dem freundlichen Bankmitarbeiter wird der Vergangenheit angehören.



Beschlossen: Die Tage der Brackweder Postbank an der Hauptstraße sind gezählt.

Aber, wird sich jetzt so mancher Brackweder fragen, was wird denn mit der Post. Denn bekanntlich bietet die Deutsche Post AG ihre Dienstleistungen seit vielen Jahren als Untermieter der Postbank in deren Räumen an der Hauptstraße 127 an. Hier kann Entwarnung gegeben werden. Die Post bleibt in Brackwede, sie zieht an der Hauptstraße nur ein paar hundert Meter weiter. Wie das Westfalen-Blatt berichtete, wird im Tobac-Center an der Hauptstraße 83 eine neue Postfiliale eingerichtet. Das Fachgeschäft für Tabakwaren und hochwertige Spirituosen vergrößert sich dafür und nimmt die ehemaligen Räume des Filialisten Blumen Risse hinzu.

Interessant: Bereits im vergangenen Jahr wurde Frank Becker, Inhaber von Papier Bröcker, die Übernahme der Geschäfte des Brackweder „Postamts“ angeboten. Becker: „Es wurde monatelang verhandelt, geplant und schließlich auch mit der Einrichtung begonnen. Die Verträge lagen fertig auf dem Tisch, dann ließ die Post das Kooperationsprojekt plötzlich platzen. Die Logistikabteilung der Post in Herford habe festgestellt, dass nicht gewährleistet werden könne, dass die Post-Lastwagen an der Hauptstraße be- und entladen werden könnten, berichtet Becker und fügt mit einem Kopfschütteln hinzu: „Alle vorbereitenden Arbeiten waren umsonst, und so bleiben wir ein Postshop ohne die weitergehenden Dienstleistungen.“

## DER KOMMENTAR

### „Nicht mehr aufzuhalten“

VON THOMAS KOPSIEKER



Was macht eine funktionierende, lebenswerte Ortschaft aus? Klar, es muss Kirchen geben, einen gut sortierten Einzelhandel, ein ordentliches gastronomisches Angebot, ein Rathaus mit allen wichtigen kommunalen Dienstleistungen, eine Polizeiwache und natürlich auch eine Auswahl an Kreditinstituten. Legt man diese Kriterien zugrunde, ist Brackwede eigentlich gut versorgt. Oder sollte man besser sagen „war gut versorgt“? Denn in Sachen Kreditinstitute tut sich was, und zwar nichts Erfreuliches. Hatten Brackweder Bankkunden bislang die Wahl zwischen fünf Kreditinstituten, werden es wohl über kurz oder lang nur noch zwei sein. Die Deutsche Bank, die Commerzbank und auch die Postbank haben angekündigt, ihre hiesigen Filialen aufzugeben. Das heißt, lediglich die Sparkasse und die Volksbank bleiben Brackwede erhalten. Die Entscheidung der drei Banken, sich aus Brackwede zurückzuziehen, ist sicherlich für die betroffenen Kunden ärgerlich, aber – nüchtern betrachtet – durchaus nachvollziehbar. Einer Umfrage zufolge erledigen heute mehr als 56 Prozent der Bankkunden ihre Geldgeschäfte wie Überweisungen, Daueraufträge oder das Abfragen des Kontostands online, bei der Altersgruppe der 25- bis 44-Jährigen sind es sogar 83 Prozent. Je komfortabler und benutzerfreundlicher die digitalen Angebote werden, desto weniger Anlass besteht, sich noch auf den Weg zu „seiner“ Bankfiliale zu machen. Auch komplizierte Bankgeschäfte werden heute vielfach schon telefonisch oder per Chat erledigt. So bitter es für vielleicht für einige von uns sein mag, es findet derzeit eine Entwicklung statt, die nicht mehr aufzuhalten ist.

## Reitsportartikel

**Ihr Ansprechpartner rund um den Pferdesport**

Holtkampstraße 5  
33649 Bielefeld (Holtkamp)  
(Reitsportanlage Hollmann-Raabe)

Ina-Maria Sturmhoefel  
Telefon 0171-7421729  
Mail: [is@sq-reitsportartikel.de](mailto:is@sq-reitsportartikel.de)  
[www.sq-reitsportartikel.de](http://www.sq-reitsportartikel.de)

## Freiraum für neue Ideen

**Ihr regionaler Partner für**

- Abbruch/Rückbau
- Erdarbeiten
- Abbruch im Bestand
- Recycling
- Demontage/Entkernung
- Containerdienste
- Dekontaminierung
- Transporte

Südring 92 | 33647 Bielefeld  
Tel.: 05 21 55 75 16-0  
E-Mail: [info@wimmelbuecker-abbruch.de](mailto:info@wimmelbuecker-abbruch.de)  
[www.wimmelbuecker-abbruch.de](http://www.wimmelbuecker-abbruch.de)

Tag für Tag schöne Ideen für die Vorweihnachtszeit

# ADVENTSKALENDER DER VIELFALT

Auch in diesem Jahr organisiert der „Runde Tisch Begegnung Brackwede“ in der Vorweihnachtszeit Veranstaltungen und Aktionen der unterschiedlichsten Art.

Die Initiative des Runden Tisches besteht aus 19 verschiedenen Vereinen, Initiativen, Migrationsorganisationen und anderen Trägern, die nun das vierte Jahr in Folge den „Brackweder Adventskalender der Vielfalt“ durchführen.

Die Akteure planen derzeit fleißig die vorweihnachtliche Veranstaltungsreihe, wobei in diesem Jahr erstmals ein Rubbel-Adventskalender entworfen wird. Dieser wird pünktlich am 1. Dezember ab 18 Uhr auf



Die Macher: Die Initiative des Runden Tisches beschert Brackwede Aktionen zum Advent.

dem Treppenplatz verteilt und verrät hinter jedem Türchen, wo an den jeweiligen Tagen eine Aktion stattfindet. Neben kleinen Wichtelaktionen finden sich beispielsweise lustige Winterspiele oder klassisch-weihnachtliche Konzerte im Kalender. Die aus dem Jahr 2019 bekannte Veranstaltung „Fensterstimmen“ wird ebenfalls Teil der Veranstaltungsreihe sein und am Samstag, 4. Dezember um 18 Uhr im Rahmen des

Adventsmarktes aufgeführt. Statt auf einer Bühne wird die Musik lokaler Künstlerinnen und Künstler dabei aus den Fenstern hinter der Bartholomäus-Kirche erklingen. Alle Veranstaltungen sind kostenfrei und finden unter den bekannten Hygieneregeln statt.

Das genaue Programm erfährt man unter Telefon 94239120 oder im Internet: [www.begegnung-brackwede.de](http://www.begegnung-brackwede.de)

Uraufführung im Bielefelder Theater

## WARTEN AUF'N BUS

Es gibt bestimmte Formen von Aufführungen die einen Theaterbesuch besonders reizvoll machen. Premieren zum Beispiel. Dabei schwappen Anspannung und Vorfreude spürbar von der Bühne auf das Parkett über. Noch eine Kategorie höher ist wohl nur eine Uraufführung einzuordnen. Live dabei zu sein, wenn ein Stück, das nie zuvor vor Publikum gespielt wurde, erstmals aufgeführt wird, das ist schon Theatergenuss der Königsklasse. Einen solchen Genuss bietet das Bielefelder Theater am Donnerstag, 18. November, um 20 Uhr im „kleinen Haus“, dem Theater am Alten Markt.



Michael Heicks

Inszeniert von Intendant Michael Heicks himself wird dann „Warten auf'n Bus“ uraufgeführt. Warten auf'n Bus ist ursprünglich eine Comedyserie des Rundfunks Berlin-Brandenburg (RBB) aus der Feder von Oliver Bukowski, die sofort nach ihrem Erscheinen 2020 populär wurde. Die Handlung: Tag für Tag treffen sie sich an einer Bushaltestelle in der Weite der Provinz Brandenburgs: Ralf und Hannes, zwei unverbrüchliche Kumpels aus längst vergangenen Tagen. Früher ging es von diesem Punkt aus zur Arbeit, mit Stullenbüchse und Thermoskanne bewaffnet.



Oliver Baiert

Jetzt wissen sie selbst, dass sie von der Haltestelle nicht mehr wegkommen, obwohl der Bus regelmäßig fährt. Aber wohin sollten sie fahren? Hier ist für die Beiden Endstation, mit Bierbüchse und ohne Job. Hannes und Ralf fragen sich, was sie falsch gemacht haben, philosophieren über die Gesellschaft, die sie an den Rand gespült hat, träumen sich in bessere Zeiten, streiten, raufen, trinken, konzipieren, experimentieren – und warten.



Alexander Stürmer

Das Warten – in der Serie durch Entschleunigung im Spiel und lange Kamerafahrten in den Weiten brandenburgischer Provinz eindrucksvoll übermittelt – ist in der Bielefelder Inszenierung von Michael Heicks ins Unmittelbare und Intime der Theaterbühne geholt worden. Die Figuren Hannes und Ralf, gespielt von Oliver Baiert und Alexander Stürmer, harren in einem Bushaltestellenhäuschen, das wie verloren auf der Bühne des Theaters am Alten Markt steht; dort verhandeln sie ihre Probleme. Die verlassene Provinz, die sich um die Bushaltestelle ausbreitet, wird durch einen Kniff im Bühnenbildkonzept erlebbar gemacht.

Die nächsten Vorstellungen: 23.11., 24.11., 26.11., 10.12. Karten gibt es auf [www.theater-bielefeld.de](http://www.theater-bielefeld.de), Telefon 515454.



Mercedes-Benz CLA 180 SB PEAK AMG - 24 Monate Garantie

CLA 180, EZ 10/2017, 90 kW, 97.534 km, zirusweiß, 7G-DCT-Automatik, AMG Line, Sondermodell PEAK, Chrom-Paket, Garmin® MAP PILOT, Parkpilot, LED High Performance-Scheinwerfer, Klimaanlage, Multimedia-Display, Sportfahrwerk, Easy-Pack Heckklappe, aktiver Bremsassistent, 18" Vielspeichenrad

23.450,- €  
MwSt. ausweisbar



**Gebr. Recker**

Bielefelder Str. 61 · 33790 Halle /Westfalen  
halle@gebr-recker.de · Tel.: 05201 8119-20  
[www.gebr-recker.de](http://www.gebr-recker.de)

## Wohn' Dich glücklich!

Wir haben, was Sie suchen!



- vernünftig renoviert
- ruhige Wohnlage
- familienfreundlich
- preiswert



Vermietungshotline  
0800. 910 80 91  
[www.gswg-senne.de](http://www.gswg-senne.de)



Gemeinnützige Siedlungs- und  
Wohnungsbaugenossenschaft Senne eG

## Die schärfsten Geschenkideen kommen von HÖCKER – seit über 100 Jahren!



Meisterbetrieb

– eigene Schleiferei für Messer, Scheren und Schneidwerkzeuge –

- feinste Solinger Schneidwaren • Messer aus aller Welt
- Haushalts- und Geschenkartikel • Taschenlampen und Ferngläser
- Outdoor-Artikel • Bogensport & Darts
- Waffen und Munition • Selbstschutzartikel • Historische Schwerter

**BERND HÖCKER**

Schleiferei / Schneidwaren

Hauptstr. 132 · Bielefeld  
Telefon 44 17 66  
[www.hoecker-bielefeld.de](http://www.hoecker-bielefeld.de)

Für geschmeidiges  
An- und Ausziehen



## Der neue Kompressionsstrumpf Juzo Move



Mitschke Sanitätshaus GmbH · Normannenstraße 4 · 33647 Bielefeld · [info@mitschke24.de](mailto:info@mitschke24.de)

# kurz & knackig

## NEUIGKEITEN AUS DER NACHBARSCHAFT



### ORDEN

Eine hohe und verdiente Ehrung wurde jetzt Roland Staude zuteil. Für sein bemerkenswertes ehrenamtliches Engagement wurde der langjährige Bielefelder Spitzenbeamte mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande ausgezeichnet. Staude ist seit 2014 Landesvorsitzender des Deutschen Beamtenbundes in NRW. Seit Jahrzehnten ist der 56-Jährige ehrenamtlich in den unterschiedlichsten Funktionen und Bereichen tätig. So saß er 35 Jahre im Vorstand der Kommunalgewerkschaft für Beamte und Arbeitnehmer (Komba), seit 35 Jahren ist Staude engagiertes CDU-Mitglied, 1993 gründete er den Judo Club Bielefeld und war zehn Jahre dessen Vorsitzender.



### O'ZAPFT IS

An alle Wiesn-Freunde: O'zapft is, auf geht's zur Riesen-Gaudi! Nachdem es auch im Jahr 2021 kein Bielefelder Oktoberfest geben konnte, bietet die Frühlingswiesn im kommenden Frühjahr all das, was die Fans der authentischen weiß-blauen Festkultur in der Seidensticker Halle seit Jahren begeistert. An zwei Tagen (25. und 26. März 2022) werden frühlinghafte Partystimmung und bajuwarische Lebensfreude im Mittelpunkt stehen – garantiert durch die Band „Münchner Zwietracht“. Der Vorverkauf für kleinere und größere Gruppen hat begonnen – exklusiv in der Tourist Information Bielefeld.



### NIVEAUVOLL

Intelligentes Kabarett, bissige Satire und fetzige musikalische Unterhaltung. Diese ebenso reizvolle wie bewährte Mischung bietet alljährlich das WDR5-Kabarettfest. Die Party steigt am Mittwoch, 17. November im „Zweischlingen“ an der Osnabrücker Straße 200. Für Unterhaltung und Frohsinn auf hohem Niveau sorgen diesmal Lioba Albus, Konrad Beikircher, Johannes Flöck und Michael Frowin. Moderiert wird der Abend von keinem Geringeren als Hennes Bender (Foto). Das Programm wird für das Radio aufgezeichnet und zu einem späteren Zeitpunkt auf WDR5 gesendet. Beginn ist um 20 Uhr, rein dürft ihr bereits ab 19 Uhr.



### MORDGESCHICHTE

Anlässlich ihres 50-jährigen Bestehens lädt die Bethelbücherei am Freitag, 26. November zu einer Autorinnenlesung im Assa-Heum, Bethelplatz 1 ein. Zu Gast ist die Bielefelder Krimi-Autorin Heike Rommel (Foto). Sie stellt ihr aktuelles, im kbv-Verlag erschienenen Buch „Kalte Liebe“ vor, in dem es um den brutalen Mord an einem Teenager geht. Der mittlerweile fünfte Fall für das Ermittlerteam um Kommissar Dominik „Dodo“ Dommeyer und Kommissarin Nina Tschöke ist wieder superspannend. Die von dem Saxophonisten Thomas Schweizer musikalisch umrahmte Lesung beginnt um 19 Uhr. Anmeldung erforderlich unter Telefon 1443383.



### ERSTER BÜRGER

Es gibt viele Themen, über die man in Brackwede spricht. Seien es die Leerstände an der Hauptstraße, die sogenannte Verkehrswende und die Sicherheit im öffentlichen Raum. Wer wäre besser geeignet, sich zu solchen Themen und Fragen zu äußern als unser Bezirksbürgermeister Jesco von Kuczkowski? Und genau das macht er am Donnerstag, 18. November bei Radio Bielefeld. Dann ist unser „erster Bürger“ Studiogast im Funkjournal, um mit Moderator Frank Becker über Gott und die Welt – und natürlich auch über Brackwede zu plaudern. Seit Herbst 2020 ist er Bezirksbürgermeister von Brackwede. Die Sendung beginnt um 21.04 Uhr.



### ORGEL GANZ NAH

Ein ebenso ungewöhnliches wie zauberhaftes Konzert gibt es in der evangelischen Kirche Urmeln am Freitag, 19. November, um 16 Uhr. Familien mit Kindern ab etwa drei bis vier Jahre sind eingeladen, oben auf der Empore heranzukommen, um gemeinsam mit der Organistin Johanna Wimmer die „Königin der Instrumente“ zu erforschen. Johanna Wimmer ist Kirchenmusikerin in Enger. Ihr Herz schlägt ganz besonders dafür, den Aller kleinsten die Orgel näher zu bringen. Da die Teilnahmezahl für dieses ganz besondere Ereignis begrenzt ist, bittet die Kirchengemeinde um Anmeldung im Gemeindebüro bis zum 16. November.



### DENKMAL

Brackwedens Verwaltungskomplex an der Germanenstraße hat keine Chance zum Denkmal erklärt zu werden. Diese Antwort gab es jetzt in der Bezirksvertretung auf eine entsprechende Anfrage der Fraktionen von CDU und SPD. In einer Stellungnahme der Unteren Denkmalbehörde hieß es: Nach Abschluss der erneuten Denkmalwertprüfung mit dem westfälischen Amt für Denkmalpflege in Münster (LWL) sei festgestellt worden, dass die Anforderungen zur Eintragung des Bezirksamtsensembles als Baudenkmal insbesondere aufgrund der umfangreichen baulichen Veränderungen im Gebäudeinneren nicht erfüllt seien.

**HUWENDIEK**  
Miele-Hausgeräte  
Verkauf – Einbau  
Service – Reparatur  
Küchen-Umbau-Renovierung  
Telefon 05 21/4 08 98  
Dalbkeweg 10 · 33659 Bielefeld  
www.huwendiek.net

mein  
**BRACKWEDER**  
FOLGT UNS  
AUF FACEBOOK

**Clean FIX** Meisterinnenbetrieb  
im real-Brackwede, Gütersloher Straße 122  
**Leistung durch Meisterhand mit Sachverstand!**  
Ihre schnelle und gute Reinigung  
in Brackwede.  
Nutzen Sie unsere Kunden- und Bonuskarte.

Ihr Partner in Sache  
Haushaltsgroßgeräte  
u. -kleingeräte  
**Elektro Sötebier**  
GmbH & Co. KG  
Patthorster Str. 1  
33803Steinhagen  
Tel.: (0 52 04) 8 70 48-30  
e-mail: info@elektro-soetebier.de  
www.elektro-soetebier.de  
Elektroinstallation - Elektrofachgeschäft

Nasse Wände?  
Feuchter Keller?  
Undichter Balkon?  
Innendämmung · Balkonsanierungen · Kellerabdichtungen  
Beseitigung sämtlicher Feuchtigkeitsschäden  
über 40 Jahre  
**RICHTER**  
Bautenschutz  
Unsere Büro's:  
Herzebrock Tel. 05245-40 31  
Lippstadt Tel. 02941-9 88 96 67  
Bielefeld Tel. 0521-96 29 35 53  
Richter Bautenschutz & Bauelemente GmbH & Co. KG  
Industriestraße 6 · 33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel. (05245) 4031 · Fax (05245) 18361  
E-Mail: info@richter-bautenschutz.de  
Internet: www.richter-bautenschutz.de

**KÜCHENPUNKT** Beratung • Planung • Montage  
aus Meisterhand  
  
✓ Kücheneinrichtungen  
✓ Fronten- und Arbeitsplattenerneuerung  
✓ Austausch von Spülen und Armaturen  
✓ Erneuerung der Elektrogeräte  
✓ Fachhändler – Miele – Bosch – Siemens  
Tischlermeister: Jürgen Rindt  
Burgunder Straße 12 (ehemals – Radio-Waldecker)  
33647 Bielefeld  
Fon 05 21/9 44 18 83 · Fax 05 21/9 44 18 86

ICH I  
CECIL  
EST. 1989  
soyaconcept®  
Street One  
ROBELL  
TÜCHER TASCHEN ACCESSOIRES  
**Wandelbar**  
Mode & mehr  
Bahnhofstraße 10 · 33803 Steinhagen  
Tel.: 05204/ 870 1350

**GB Gebäude-Reinigungs-Service**  
gut  
schnell  
günstig  
**Gebäudereinigung  
Hausflurreinigung**  
Gabriele Brandeis  
Dienstleister  
Grabenkamp 25 | 33649 Bielefeld  
☎ 0172.9090672  
gabrielebrandeis@gmail.com | www.gabriele-brandeis.de



# Brackwederin DES MONATS

Sich für andere Menschen einzusetzen und ihnen zu helfen ist seit ihrer Kindheit das Bestreben unserer Brackwederin des Monats. Dafür sitzt sie auch beruflich an der richtigen Stelle, denn Zekiye Gündük ist für die allgemeine Migrationsberatung für die Arbeiterwohlfahrt (AWO) an der Treppenstraße 8 zuständig.

1974 ist sie in Ostanatolien geboren, doch bereits mit vier Jahren kam die kleine Zekiye nach Bielefeld und mit acht Jahren nach Brackwede, das für sie „ein Stück Heimat“ bedeutet. „Brackwede ist ein Dorf. Jeder kennt jeden, man grüßt sich, trifft sich“, sagt die Sozialarbeiterin, der ihre Heimatstadt auch deshalb gefällt, weil sie so vielfältig ist. „Brackwede ist bunt und interessant. Man begegnet Menschen aus vielen Ländern und erfährt viel über sie und die Welt“.

Die Neugier auf andere Menschen und ihre Lebensgeschichte hat die junge Zekiye bereits als Schülerin verspürt. „Ich war schon immer sehr sozial engagiert und habe mich für Menschen eingesetzt, die benachteiligt waren.“ Auch wenn sie aufgrund zunächst fehlender Deutschkenntnisse zunächst nur auf die Hauptschule ging, interessierte sie sich doch sehr für Politik und Geschichte. In der Berufsschule an der Rosenhöhe, wo sie das theoretische Werkzeug für ihre Ausbildung zur Erzieherin lernte, fiel sie Lehrer Müller auf. „Er hat gesagt: Du



hast das Zeug zum Studieren und hat mich ermutigt, mein Fachabi zu machen“, berichtet sie und ist ihm heute noch dankbar dafür. „Auch meine Eltern haben mich immer bestärkt“, berichtet Gündük, die sieben Geschwister hat.

Das Studium der sozialen Arbeit führte sie nach Düsseldorf, doch ihr Herz schlug für Brackwede und so kehrte sie zurück und landete nach der Jugendhilfe in Eckardtshaus bei der AWO als Sozialarbeiterin. Seit 2014 ist sie Teamleiterin in der Migrationsberatung. „Bei der AWO hab ich die Möglichkeit, mich zu entfalten“, berichtet sie. Inzwi-

schen gibt es schon im achten Jahr den Brackweder Frauentreff, in dem sich Brackwederinnen aus unterschiedlichen Kulturen niederschwellig begegnen. „Frauen bilden die Brücke der Integration“, glaubt Gündük. „Sie knüpfen leichter Kontakte, sehen und leben Gemeinsamkeiten.“

Die agile 47-Jährige ist sehr optimistisch, voller Lebens- und Kontaktfreude. „Es gibt für jedes Problem einen Weg“, ist sie sich sicher. Ihr Motto: „Immer wieder aufstehen und weitermachen!“ Mit ihrer sensitiven und doch anpackenden Art hat sie schon vielen Menschen geholfen. „Egal, wer hier reinkommt, bekommt Hilfe. Sie oder er wird auf jeden Fall an die richtige Stelle verwiesen.“ Gündük freut sich, wenn durch ihre Unterstützung Frauen ermutigt werden, sich etwas zuzutrauen und immer mehr auf eigenen Füßen zu stehen. „Die konnten zum Beispiel anfangs kein Deutsch, waren geschieden, hatten keine Familie hier und jetzt helfen sie selbst anderen Betroffenen“, berichtet sie stolz.

Grafiken: ©stock.adobe.com/Ardea-studio

Fotos: ©stock.adobe.com/ryadimistry

# BLAULICHT-NEWS

NICHT NUR AUF ST. PAULI KÄMPFT DIE POLIZEI GEGEN ZWIELICHTIGE GESTALTEN. AUCH IN UND UM BIELEFELD IST DAS AUGEN DES GESETZES IM EINSATZ.



POLIZEI POLIZEI

### DIE HAND DES ZWERGS

Harmloser Anlass, große Wirkung: Weil sie glaubte, auf einem Supermarktparkplatz an der Lohbreite in einem Kofferraum Hand und Gesicht einer alten Frau gesehen zu haben, alarmierte eine Frau aufgeregt die Polizei. Klar, dass die Leitstelle sofort eine Streife schickte, die wenige Minuten später am vermeintlichen Tatort eintraf. Die Anruferin und ihr ebenfalls anwesender Bruder zeigten den Beamten den verdächtigen und verschlossenen Wagen. Kurz darauf erschien der Besitzer des Autos und zeigte sich äußerst verwundert über die Beamten, die sich für sein Fahrzeug interessierten. Nachdem man ihn bat, seinen Kofferraum zu öffnen, klärte sich alles auf. Denn dort befand sich neben diversen Einkäufen mitnichten die Leiche einer älteren Lady. Stattdessen stießen die Beamten auf einen rund 50 cm großen Gartenzwerg mit grauen Haaren und roter Zipfmütze. Trotz der harmlosen Auflösung, betont die Polizei ausdrücklich, dass sich die Frau mit ihrem Anruf bei der Polizei völlig richtig verhalten habe.

POLIZEI POLIZEI

POLIZEI POLIZEI



### ARME SCHWEINE

Das dürfte der Albtraum wohl aller Autofahrer sein. Man fährt bei Nacht und Nebel mit hoher Geschwindigkeit auf der Autobahn und plötzlich kreuzt eine große Rotte Wildschweine die Fahrbahn. So geschehen kürzlich auf der A2 in Bielefeld. Gegen 23.55 Uhr lief in Höhe der Anschlussstelle Bielefeld Ost unvermittelt – ohne nach rechts oder links zu schauen – eine Wildschweinrotte auf die Fahrbahn. Als erstes kollidierten die Leiche einer älteren Lady. Stattdessen stießen die Beamten auf einen rund 50 cm großen Gartenzwerg mit grauen Haaren und roter Zipfmütze. Trotz der harmlosen Auflösung, betont die Polizei ausdrücklich, dass sich die Frau mit ihrem Anruf bei der Polizei völlig richtig verhalten habe.

POLIZEI POLIZEI

POLIZEI POLIZEI

### ZWEI FLIEGEN

Hier wurden mal wieder zwei Fliegen mit einer Klappe geschlagen. Gegen Mitternacht waren Beamte zu einer Ruhestörung in die Von-Möller-Straße, in Höhe Zum Alten Hammer, gerufen worden. Dort hatten sich Anwohner über eine lärmende Frau beschwert. Während des Einsatzes kam, unabhängig von der Ruhestörung, ein 55-jähriger Bielefelder selbständig auf die Beamten zu. Als er vor den Augen der Beamten ein Portemonnaie aus seiner Tasche zog, blickten die Beamten nicht nur auf die Geldbörse. Dem Pechvogel war ein mitgeführtes Tütchen auf den Boden gefallen, in dem sich Drogen befanden. Gegenüber den Beamten äußerte der Mann, dass er den „Stoff“ geschenkt bekommen hätte und selbstverständlich keine weiteren Drogen mit sich führen würde. Als er erfuhr, nun durchsucht zu werden, gab er zu, doch etwas mehr dabei zu haben und händigte eine weitere Tüte mit ähnlicher Substanz aus. Eine Durchsuchung blieb ihm dennoch nicht erspart. In seinem Rucksack stießen die Beamten auf weitere Betäubungsmittel.

POLIZEI POLIZEI

POLIZEI POLIZEI



### SUPER GETARNT

Wie bekloppt muss man sein, um mit so auffälligen Klamotten eine Tankstelle zu überfallen. Aber vielleicht fühlte sich dieser Räuber im Camouflage-Look ja irgendwie gut getarnt. An einem Dienstagmittag um 14.50 Uhr, betrat ein unbekannter Mann den Verkaufsraum der Aral-Tankstelle an der Ecke Heeperstraße/Hermann-Delius-Straße. Er bedrohte die Kassiererin mit einem Messer und forderte Geld, das dieser in eine mitgebrachte Tüte stopfte. Anschließend lief er von dem Tankstellengelände in die gegenüberliegende Mühlenstraße. Die Fahndung führte nicht auf die Spur des Täubers. Mittlerweile hat die Kripo die Überwachungsvideos der Tankstelle ausgewertet und fahndet jetzt mit Fotos und einer Beschreibung nach dem Räuber. Der Mann war zwischen 180 und 190 cm groß und hatte schwarze Haare. Er war bekleidet mit einer Hose und einem Hoodie – beide mit Camouflage-Muster in den Farben weiß, schwarz und grau sowie mit einem weißen Brustaufdruck. Zudem trug er ein schwarzes Cap, eine FFP2-Maske sowie schwarz-orangefarbene Arbeitshandschuhe. Hinweise bitte an Telefon 5450.

POLIZEI POLIZEI

**NISSAN**

**AUTOHAUS\*  
ASCHENTRUP**

Verkauf & Service\*  
AM Automobile GmbH  
Carl-Zeiss-Str. 1 · 33334 Gütersloh  
Tel. (0 52 41) 6 80 11 · Fax 6 79 43  
www.aschentrup.de

Mehr als Pflege.  
Damit Sie rundum  
zufrieden sind.

**ZENTRUM  
FÜR PFLEGE UND  
GESUNDHEIT GMBH**

Ein Unternehmen der AWO Ostwestfalen-Lippe e.V.  
und der Klinikum Bielefeld gem. GmbH

- Ambulante Pflege**  
Kompetent und zuverlässig
- Kurzzeitpflege**  
Entlastung bei Bedarf
- Senioren-Hausgemeinschaft**  
Selbstbestimmtes Wohnen in der Gemeinschaft (z.B. im Breipohls-Hof)

**WIR BILDEN AUS!**  
Wir bieten Ausbildungsplätze mit viel Abwechslung in einem kleinen, freundlichen Team.

OELMÜHLENSTRASSE 28 · 33604 BIELEFELD · TELEFON (0521) 55 75 255  
WWW.ZENTRUM-FUER-PFLEGE-UND-GESUNDHEIT.DE

Maler | Dekoration | Service

**Lee Norman**  
Malerfachbetrieb  
Zertifizierter Sachverständiger

Landheim 2 · 33649 Bielefeld  
Fon: 05 21-45 13 35  
Mobil: 01 72-5 21 29 34

www.malersedekorationservice.de  
info@malersedekorationservice.de

LESERBRIEFE

# Zoff um Außergastronomie

Ein engagierter und kreativer Wirt hat die zur Schrottimmoblie verkommene Kneipe „Am Stadion“ wiederbelebt. Wie in unserer letzten Ausgabe berichtet, hat Fikret Özden dort ein gastronomisches Kleinod mit einladender Außenterrasse geschaffen. Dann schwärzte ihn eine Anwohnerin an, und seitdem macht ihm die Behörde das Leben schwer. Wir fragten unsere Leser, was sie davon halten. Hier sind einige der Antworten.

**A**us beruflichen Gründen war ich diesen Sommer 2x in Bielefeld und im Hotel am Stadion zu Gast. Der Aufenthalt, einschließlich Abendessen auf der besagten Terrasse, war sehr zufriedenstellend und weitere Aufenthalte sind geplant. Ihren Artikel hat mir ein Freund aus Brackwede weitergeleitet. Ich finde es unverständlich, dass man eine 60 Jahre alte Bauordnung dazu heranzieht, dieses erfolversprechende Unternehmen einer jungen Familie zu behindern, und hoffe auf eine unbürokratische Lösung! Sollte es zutreffen, dass dort auch früher bereits Außergastronomie betrieben wurde, müsste doch eigentlich so etwas wie Gewohnheitsrecht oder Bestandsregelung gelten. Den jungen Hoteliers wünsche ich viel Erfolg und hoffe, dass sie auch bürgerseits Unterstützung finden!

**Isabella Seeger**

**W**underschön was der Herr Özdem aus dem Hotel/Restaurant am Stadion gemacht hat. Freundliches Personal, sehr schön eingerichtetes Restaurant mit hervorragendem Essen. Herrlicher Biergarten in dem man sich wohlfühlt. Es kann doch nicht sein, dass eine einzelne Person so etwas Schönes „vernichten“ will. Jetzt ist mal wieder etwas Schönes entstanden und das soll wieder weg? Aber manchen Leuten kann man es nicht recht machen, die müssen einfach über alles meckern. Ich hoffe, dass uns dieses freundliche Gasthaus noch lange erhalten bleibt!

**Rainer Husemann**

Ich habe Ihren Artikel in der letzten Ausgabe „mein Brackweder“ gelesen und bin erstaunt über die Beschwerde einer Anwohnerin. Die mit Sicherheit aufwendig und einladend entstandene Terrassenfläche für eine Außen-Bewirtung stellt in meinen Augen doch eine nette Aufwertung des gesamten Wohnbereichs dar. Wenn es dann tatsächlich zu einem Verbot einer solchen Außergastronomie kommen sollte, frage ich mich wieso dann die gesamte Außenbewirtung in der Bielefelder Altstadt, die ja wahrscheinlich ebenso als Wohngebiet im Bebauungsplan ausgewiesen ist, stattfinden darf. Ich bin ein in der Nachbarschaft geborener und noch wohnender 84-jähriger Anwohner, der sich noch gut daran erinnert, dass eine Außenbewirtung seit Bestehen der Gaststätte in den 1950er Jahren mit öfter wechselnden Wirten immer bestanden hat, ich habe in mancher geselligen Runde dort meinen Feierabend verbracht.

**Klaus Müller**

**S**teht eigentlich fest, was nach dem Bebauungsplan von vor 60 Jahren an der Berliner Straße/Ecke Beckumer Str. geschaffen werden soll? Warum reagiert man erst jetzt auf die „verbotene“ Außergastronomie, der Vorbesitzer hatte doch schon vor Jahren eine Außergastronomie! Wäre diese Petzei von der Anwohnerin nicht gewesen, unsere Stadtväter hätten doch gar nicht reagiert. Hier würde Fingerspitzengefühl guttun. Ein Mensch, der etwas Lebensqualität nach Brackwede zurückbringt, soll durch Petzei und Bürokratie bestraft werden.

**Bernhard Weidner**

**E**ine Seniorin, die anonym bleiben möchte, teilte uns Ihre Meinung telefonisch mit. Man müsse auch Verständnis für die älteren Menschen haben, die zum Teil schon seit Jahrzehnten in diesem Teil Brackwedes lebten, meinte sie. Diese oft hochbegabten Menschen seien beunruhigt darüber, wie sehr sich ihr Lebensumfeld in den letzten Jahren verändert haben. Alles sei unruhig und lauter geworden. Und zu diesen Veränderungen zähle für viele wohl auch die Wiederbelegung der Gaststätte „Am Stadion“.

*Leserbriefe geben die Meinung der Leser wieder, nicht die der Redaktion von „meinBrackweder“. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht. Anonyme Leserbriefe werden nicht veröffentlicht. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe ohne vorherige Rücksprache mit dem Verfasser zu bearbeiten und ggfls. zu kürzen.*



## DAS SAGT DIE VERWALTUNG

DAS BIELEFELDER BAUAMT ZEIGT SICH IN SACHEN „AM STADION“ OFFENBAR WENIG ENTGEGENKOMMEND. DAS KONNTE MAN IN DER LETZTEN SITZUNG DER BRACKWEDER BEZIRKSVERTRETUNG ERFAHREN. AUF EINE ENTSPRECHENDE ANFRAGE DES FDP-VERTRETERS RAINER SEIFERT GAB DIE VERWALTUNG FOLGENDE NICHT WIRKLICH ERMUTIGENDE AUSKUNFT: „DIE AUSSENGASTRONOMIE AUF DEM GRUNDSTÜCK BECKUMER STRASSE 21 BEDARF EINER BAUGENEHMIGUNG. EINE ENTSPRECHENDE BAUGENEHMIGUNG WURDE IM VORFELD DER INBETRIEBNAHME NICHT BEANTRAGT. EINE GENEHMIGUNG KANN NACHTRÄGLICH NICHT IN AUSSICHT GESTELLT WERDEN, DA DAS GRUNDSTÜCK IM GELTUNGSBEREICH DES RECHTSVERBINDLICHEN BEBAUUNGSPLANES NR. 1/B2 LIEGT, DER FÜR DAS GRUNDSTÜCK EIN REINES WOHNGEBIET FESTSETZT. ... DORT IST EINE AUSSENGASTRONOMIE NICHT ZULÄSSIG, AUCH NICHT AUSNAHMSWEISE.“

## WIR GEBEN QUALITÄT EIN GESICHT!



Genuss aus Qualität, Leidenschaft und traditionellem Handwerk!

Hauptgeschäft Breitscheidstraße 1 / 0521 9474959 Filiale Gütersloher Straße 308 / 0521 9474961  
 Filiale Windelsbleicher Straße 217 / 0521 94731041 · www.fleisch-bielefeld.de

## Englisch lernen mit Charlotte!

- ✓ für Jung und Alt
- ✓ Nachhilfestunden
- ✓ individuelles Lernen

32 Jahre Erfahrung in Nordamerika

Muttersprachliches Englisch  
 Bilinguale Übersetzungen aller Art

Schul-, Konversations- und Business-Englisch

in zentraler Lage in Bielefeld  
 05 21 - 3 99 50 63  
 cleosnake@icloud.com



## Für die Stadt, in der wir leben.

### Wir fördern Gemeinschaft!

Und das bereits seit 1825. Wir gehören dazu, sind mittendrin, ein Teil unserer Stadt - viel mehr als nur eine Bank.

Weil's um mehr als Geld geht.



Stadtwerke Bielefeld reagieren auf drastische Preisanstiege

# NUR GAS WIRD TEURER

Von den massiven Energiepreisanstiegen sind auch die Stadtwerke Bielefeld mit ihren Kundinnen und Kunden betroffen. Zum 1. Januar 2022 wird Gas für Haushalte und kleinere Gewerbe erheblich teurer. Dagegen müssen die Strompreise dank gesunkener Umlagen nicht angepasst werden. Auch der Wasserpreis bleibt stabil und wurde damit seit Januar 2016 nicht mehr angehoben.



Kalt: Heizen mit Gas wird mehr und mehr zum teuren Spaß.

Wir erleben gerade eine historisch außergewöhnliche Krise auf dem weltweiten Gasmarkt“, sagt Stadtwerke-Geschäftsführer Rainer Müller. „Seit Anfang des Jahres hat sich der Preis für Erdgaslieferungen an der Börse mehr als verdreifacht. Das hat es vorher so noch nicht gegeben. Und das wird sich natürlich

auch auf unsere Erdgaspreise auswirken.“ Konkret hat das zur Folge, dass der Gas-Arbeitspreis bei den Stadtwerken Bielefeld zum Jahreswechsel um 0,91 Cent pro Kilowattstunde steigt, der jährliche Grundpreis verändert sich nicht. Für einen Vier-Personen-Haushalt mit einem Durchschnittsverbrauch von 16.000 Kilowattstunden bedeu-

tet das eine Preissteigerung von 16,1 Prozent oder monatliche Mehrkosten von rund 14,40 Euro (brutto). Holger Mengedot, als Geschäftsbereichsleiter Markt und Kunde einer der Energieexperten bei den Stadtwerken Bielefeld, erklärt die aktuelle Lage: „Ich kann mich an keine vergleichbare Situation in meiner bisherigen Berufslaufbahn erinnern. So starke Preisanstiege im Gasmarkt hat es seit Marktöffnung noch nicht gegeben.“

Dass die aktuelle Energiekrise die Stadtwerke Bielefeld und ihre Kundinnen und Kunden vergleichsweise milde trifft, liegt an der Beschaffungsstrategie. So kauft das Unternehmen seine Strom- und Gasmengen immer langfristig über mindestens drei Jahre in Tranchen ein. Das heißt, dass in jedem Quartal unterschiedliche Teilmengen über den Großhandelsmarkt je nach erwarteter Preisentwicklung beschafft werden und so das Risiko von unvorhersehbaren Preisentwicklungen reduziert wird.

Auch die Strompreise an der Börse sind in diesem Jahr drastisch gestiegen. Vergleichbar mit der Entwicklung der Gaspreise haben sich die Strompreise für Lieferungen in 2022 im Verlauf des Jahres verdreifacht. Allerdings sinkt die EEG-Umlage ab Januar auf 3,723 Cent pro Kilowattstunde. Damit liegt die staatliche Umlage für Erneuerbare Energien auf dem niedrigsten Stand seit 10 Jahren. Unter anderem deshalb konnten die aktuell hohen Preise an der Strom-Börse ausgeglichen werden. So bleiben den Kunden hier Preiserhöhungen erspart. Mengedot: „Angesichts der Gaspreis-Anpassung sind wir darüber sehr froh.“

## GEFLÜGELZUCHT- UND GARTENBAUVEREIN STELLTE AUS

Schon zum zweiten Mal fand die traditionelle Ausstellung des Geflügelzucht- und Gartenbauvereins Ummeln und Umgebung auf dem Landschaftspflegehof Ramsbrock in der Senne statt. Die liebevoll restaurierte alte Scheune bot den ausgestellten mehr als 120 Hühnern, Gänsen, Enten und Tauben eine wunderschöne Kulisse. Neben der Ausstellung der Geflügelzüchter hatten auch die tollen Ernteerfolge der Hobbygärtner ihren Platz in der Ausstellung.

Auch in diesem Jahr war es für die Preisrichter alles andere als einfach, die schönsten Tiere zu küren. Den höchsten Preis errang Dr. Herbert Quakernack mit seinen weißen Lauf-Enten, gefolgt von Helmut Barteldrees sen. mit Zwergsilber Brakel. Die schönsten Tiere der Vereinsjugend waren die Japanischen Legewachteln von Fiona und Lara-Sophie Nestroy. Aber auch Helmut Barteldrees jun. mit Gold Brakel und die Zuchtgemeinschaft Böker mit weißen Pekingenten errangen Preise für Ihre Zuchterfolge.

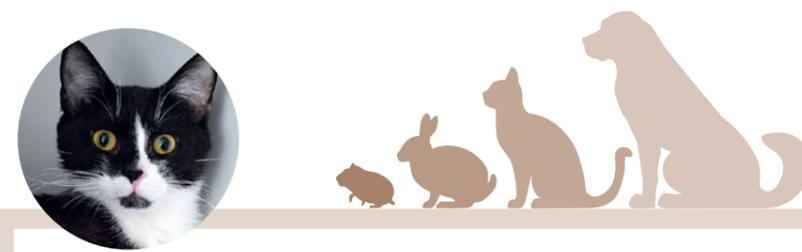
Beim Obst und Gemüse strahlten mehr als 130 Ausstellungsstücke in den schönsten Herbstfarben. Ganze Bollerwagen waren voll mit schmackhaften Feldfrüchten. Stadtehrenpreise für Obst und Gemüse wurden an Helmut Barteldrees jun. und Stefan Heybrock vergeben.



## DIENSTUNFÄHIG

Der Bielefelder Süden ist für Blitzer eindeutig ein gefährliches Pflaster. Immer wieder kommt es hier zu tätlichen Übergriffen auf die Maschinen der städtischen Verkehrsüberwachung. Der vorerst letzte Anschlag ereignete sich in einer Nacht von Samstag auf Sonntag am Südring in Höhe Wilhelm-Thielke Straße. Blitzer „Bernd“, wie der Volksmund die Kiste liebevoll nennt, war in Fahrtrichtung Paderborner Straße ausgerichtet. Wie die Polizei mitteilte besprühte der Täter oder die Täterin in der Zeit von 2.30 bis 5.20 Uhr die Schutzscheiben und das Blitzgerät des mobilen Messwagens mit weißer Farbe. Dadurch war „Bernd“ zumindest vorübergehend dienstunfähig.

Bei diesem Anschlag kam der Blitzer noch vergleichsweise glimpflich davon. Bei einer weiteren Attacke, Anfang des Jahres, auf der Osnabrücker Straße, wurde „Bernd“ mit roher Gewalt und unter Zuhilfenahme von Schlagwerkzeugen so heftig verdrochen, dass er wochenlang ausfiel. Zeugen werden gebeten, sich mit Hinweisen zum Tatgeschehen bei dem zuständigen Kriminalkommissariat 15 unter der Telefonnummer 5450 zu melden.



## TIER SUCHT

*Kleopatra*

Die etwas über ein Jahr alte Kleopatra kam mit einer Fraktur in der Schulter ins Tierheim, die jetzt fast verheilt ist. Sie wurde im Tierheim abgegeben, da die Vorbesitzer sich die teure Operation nicht leisten konnten. Die junge Dame ist ein echtes Kraftpaket und tobt durch den Raum wie ein Wirbelwind. Fremden Menschen gegenüber ist sie sehr offen und kommt auf jeden direkt zu. Bei ihren Artgenossen entscheidet die Sympathie, ob sie sie mag oder nicht. Für Kleopatra wird ein neues Zuhause mit Freigang in ruhiger Wohnlage gesucht.

**Autocenter Brockhagen Kriegel GmbH**  
Sandforth Str. 36  
33803 Steinhagen  
Tel. 05204 / 911 80  
www.autocenter-brockhagen.de

**ZEIT ZUM WECHSELN!**

**WINTERREIFEN**  
Räderwechsel  
inklusive  
Einlagerung

**ar apotheke im real**

apotheker günther bartels  
gütersloher str. 122  
33649 bielefeld  
tel.: 0521 - 40 02 430  
fax: 0521 - 13 62 525  
www.gesundheit-brackwede.de

**Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen!**

**Buschkamp**

**Am Buschkamp Immobilien**



**Zentrale Lage von BI-Brackwede**  
3-Zimmer-Eigentumswohnung mit Südloggia // 75 m² Wfl. // 3.OG // beste Infrastruktur // Bj. 1969 // VA: 138 kWh/m²a-E, Gas, Bj. Hgz. 2001 // 185.000 € zzgl. 3,57 % Käuferprovision



**Urlaub das ganze Jahr!**  
Tönning, direkt an der Nordseeküste in Schleswig-Holstein // Einfamilienhaus // 543 m² Grdst. // ca. 124 m² Wfl. // sanierungsbedürftig // Bj. 1967 // BA: 319,39 kWh/m²a, H, Öl, Bj. Hgz. 1977 // 225.000 € zzgl. 3,57 % Käuferprovision



**Neu, chic, Top Lage!**  
begehrte in Senne // offenes, modernes Raumkonzept // hochwertige Ausstattung // 96 m² Wfl. // 4 Zimmer // Obergeschoss mit schönem Balkon // Fahrstuhl // Bj. 2021 // Kfw-55 Standard // Energieausweis in Vorbereitung // 389.000 € keine Käuferprovision!

**Ihr Immobilienmakler für Brackwede und Umgebung**  
BI-Süden 0521-959080  
BI-Westen 0521-9596830  
info@am-buschkamp.de  
www.am-buschkamp.de



Die Stimme des Brackweder Kulturbetriebs ist verstummt

# TRAUER UM FRANK OESTERWINTER

Er hat das kulturelle Leben in Brackwede gefördert und geprägt wie sicher kein Zweiter. Jetzt ist seine Stimme für immer verstummt. Nie wieder wird er mit seinem typischen spitzbübischen Lächeln die Herzen für sich gewinnen.



Es gibt kaum eine kulturelle Institution in Brackwede, der Frank Oesterwinter nicht seinen unverwechselbaren Stempel aufgedrückt hat. Sei es die Comedy-Bühne „Lampenfieber“ des CVJM, der Verein „Culturkonsum“ dessen Vorsitzender er war oder das „Theater Brackwede“, dessen Boulevardkomödien zu den absoluten Highlights des hiesigen Kulturangebotes gehören. In den letzten Jahren wandte er sich verstärkt den Mindener Stichlingen zu. Für das überregional bekannte Kabarett-Ensemble war er nicht nur als Akteur, sondern auch als Co-Regisseur und Textschreiber tätig.

Der bekannte Schauspieler und Kabarettist Frank Oesterwinter ist einem Krebsleiden erlegen. Er wurde nur 66 Jahre alt. Frank Oesterwinter erlernte ursprünglich den „bürgerlichen“ Beruf des Bauingenieurs, verhehlte aber nie, dass seine eigentliche Liebe und Leidenschaft dem Theater galt. Nicht nur er selbst stand

gut 40 Jahre auf den unterschiedlichsten Bühnen, vor allem seinen zahlreichen, hervorragenden Kontakten zu namhaften Künstlern und Künstlerinnen in ganz Deutschland ist es zu verdanken, dass in Brackwede ein Kulturprogramm geboten wurde, um dass uns viele andere Stadtbezirke beneideten.

Auch außerhalb seiner kulturellen Aktivitäten setzte sich Frank Oesterwinter mit bemerkenswertem Engagement für „seinen“ Stadtbezirk ein. So gehörte er dem Vorstand der Werbe- und Interessengemeinschaft Brackwede (WIG) an. Er hinterlässt seine Frau Marlies und zwei erwachsene Kinder. Er wird uns fehlen, aber in bester Erinnerung bleiben.

Bielefeld ist NRW-Standort der Akademie für Kinder- und Jugendparlamente

# QUALIFIZIERUNG UND VERNETZUNG

Mitreden, mitgestalten und eigene Ideen einbringen: Das ist der Gedanke hinter Kinder- und Jugendparlamenten, kurz KijuPa. Mehr als 100 Städte und Gemeinden in NRW haben bereits ein solches Gremium.

Jetzt werden die KijuPas in ihrer Arbeit noch einmal gestärkt – durch die Gründung der Akademie für Kinder- und Jugendparlamente. Die Akademie hat in NRW ihren Standort im Haus Neuland in Bielefeld-Sennestadt. In der Bildungsstätte werden seit Kurzem Angebote zur Qualifizierung und Vernetzung von KijuPas konzipiert und umgesetzt. Verantwortlich dafür ist der Projektkoordinator César Limaylla Bustamante. „Wir wollen Kinder und Jugendliche aus ganz Nordrhein-Westfalen hier im Haus Neuland motivieren und qualifizieren, damit sie für ihr Engagement gut informiert und gestärkt sind“, bringt der 33-Jährige das Kernziel auf den Punkt und nennt gleich ein

paar Beispiele: „Egal ob es um ein größeres Jugendzentrum, eine neue Skatebahn oder eine Müllsammelaktion geht – am Anfang steht immer die Frage: Wie kriegen wir das hin? Was müssen wir tun, damit wir gehört werden und damit unsere Idee auf Zustimmung stößt?“

So bekommen die Aktiven aus den schon bestehenden oder noch zu gründenden KijuPas im Haus Neuland ganz konkretes Praxiswissen an die Hand: Wie funktioniert Kommunalpolitik? Was sollten wir über Satzungen und Co. wissen? Wie schreibt man Anträge? Wie moderiert und leitet man eine Sitzung? Wie führt man ein Projekt erfolg-



Der Macher: César Limaylla Bustamante ist Projektkoordinator der Akademie für Kinder- und Jugendparlamente im Haus Neuland. Foto: Christina Ritzau

reich durch? Wie können wir Soziale Netzwerke für unsere Belange nutzen? Zu diesen und anderen Themen, die die Jugendlichen interessieren, sollen Wochenendseminare und Kurzworkshops organisiert werden. Halbtägig oder ganztägig, online oder auch in Präsenz.

**Zuhause ist es am schönsten!**

**Ihr ambulanter Pflegedienst**  
Bonitas Bielefeld GmbH & Co. KG  
Hauptstr. 56 · 33647 BI-Brackwede  
www.bonitas.de  
**Telefon (05 21) 400 24 50**

**BONITAS**  
Wir lieben Pflege

**DAMIT ETWAS GUT WIRD, BRAUCHT ES DRUCK.**

Hans Gieselmann Druck und Medienhaus GmbH & Co. KG  
Ackerstraße 54 | 33649 Bielefeld  
Telefon: 0521 94609-0  
info@gieselmanndruck.de  
www.gieselmanndruck.de

**GIESELMANN**  
DRUCK UND MEDIENHAUS

Gemütlichkeit wie zu Hause

selbstgemachte Torten

**Café am Kirchplatz**

reichhaltiges Frühstück

Öffnungszeiten:  
Di-So 9-18 Uhr · Mo Ruhetag  
Hauptstr. 42c · 33647 Bielefeld · Fon: 0521-411304

**KREBS BEDACHUNGEN** GmbH & Co. KG

**MEISTERBETRIEB**

- Balkonsanierung
- Dachrinnen
- Dachfenster
- Bedachungen aller Art
- Schiefer-Ziegel-Pappe
- Kaminbekleidungen

0172-5241487 • 0521-45 01 70

Ludwigstraße 9  
www.krebsbedachungen.de

**Verspannt?**

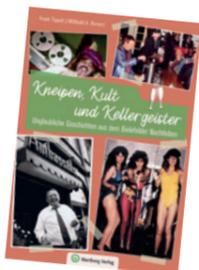
**Aconit Schmerzöl**

- ✓ der Lockermacher natürlich, schmerzlindernd und lösend
- ✓ wärmt wohltuend
- ✓ schenkt körperliche und seelische Entspannung

Gratis! Wärmeauflage aus Bio-Merino-Wolle

**Elefanten-Apotheke**  
Inhaber Peter Giesbrecht  
Cheruserstr. 27 | 33647 Brackwede  
Telefon 0521 - 9421313

**Focus Quelle  
LESUNG**



Auch Gastronomie kann Gemeinschaft fördern. Die Queller Gemeinschaft, in der sich Einzelmitglieder, Vereine und Geschäftstreibende aus dem Bielefelder Stadtteil zusammengeschlossen haben, macht daher die lokale Gastronomie zum Thema der nächsten Veranstaltung ihrer traditionellen Focus-Reihe.

Unter der Überschrift „Gastronomie in Quelle – gestern und heute“ wird zunächst Andreas Büscher, Chef des Hotels und Restaurants Büscher in Quelle und Präsident des Hotel- und Gaststättenverbandes (DeHoGa) Ostwestfalen, einen kurzen Einblick in die aktuelle Situation der Branche geben. Anschließend werden die Autoren Frank Tippelt und Willibald Bernert Episoden aus ihren Büchern vorlesen, die die Geschichte der Bielefelder Gaststätten- und Kneipenszene zum Thema haben. Erst vor wenigen Tagen ist der zweite Band ihrer Buchreihe erschienen mit dem Titel: „Kneipen, Kult und Kellergeister“.

Die Veranstaltung beginnt am 18. November um 19.30 Uhr im Hotel Büscher. Um Voranmeldung unter [www.quellergemeinschaft.de](http://www.quellergemeinschaft.de) oder Telefon 38456923 wird gebeten. Einlass unter den Bedingungen von 3G.



Bärenstark: Olderdissen hebt (fast) alle Beschränkungen auf.

## AB NACH „OLLERDISSEN“!

Diese erfreuliche Nachricht dürfte allen Bielefelder Tierfreunden ein freudestrahlendes Lächeln ins Gesicht zaubern.

Nach fast anderthalb Jahren wurden im Tierpark Olderdissen, oder wie die Bielefelder sagen „Ollerdisen“, nahezu alle Coronabeschränkungen aufgehoben. Das bedeutet, man kann den Heimatpark wieder frei besuchen. Terminbuchung mit Registrierung ist nicht mehr erforderlich, es gibt im Freien keine Personenbegrenzung mehr, alle sechs Eingänge an den verschiedenen Seiten sind wieder ganz normal geöffnet. Das Gelände kann wieder nach Herzenslust kreuz und quer durchstreift werden, die Einbahnregelung ist ebenfalls

aufgehoben. Obwohl Olderdissen auch auf dem Höhepunkt der Pandemie immer besuchbar war, haben die einschränkenden Auflagen die Besucherzahlen massiv in den Keller sinken lassen. Wurden in „guten Zeiten“ an Wochenenden bis zu 10.000 Besucher pro Tag gezählt, hat sich diese Zahl seitdem mehr als halbiert. Weiterhin ihre Gültigkeit behalten übrigens vorerst die AHA-Regeln. Das heißt: Abstand halten, Hygiene beachten, in Innenräumen Maske tragen sowie im Außenbereich aufeinander Rücksicht nehmen.

## Feuerwehr durch Fusion jetzt noch schlagkräftiger LÖSCHABTEILUNG „INNENSTADT“

Auf die Bielefelder Feuerwehr ist Verlass. Wenn es brennt, bei schweren Verkehrsunfällen und Naturkatastrophen, oder wenn technische Hilfsleistungen benötigt werden, die Männer und Frauen mit den großen roten Autos sind immer ruckzuck zur Stelle. Eine ganz wichtige Rolle im Hilfesystem unserer Stadt kommt der Freiwilligen Feuerwehr zu. Immerhin gehören rund 920 ehrenamtliche Feuerwehrleute einer der insgesamt 28 Löschabteilungen an. Das System funktioniert in unserer Stadt hervorragend. Probleme gibt es lediglich dann, wenn die Mannschaftsstärke einzelner Löschabteilungen bestimmte Werte unterschreitet. Vor allem tagsüber ist dann die erwartete Einsatzbereitschaft nur eingeschränkt zu gewährleisten.

Genau das ist jetzt bei den Löschabteilungen „Ost“ und „Mitte“ der Fall. Sie verfügen gemeinsam über lediglich 48 aktive Brandretter. Das ist im Zweifelsfall zu wenig. Deshalb haben die Verantwortlichen der beiden Wehren beschlossen, zu fusionieren. Die Löschabteilungen, bisher angesiedelt an der Bleichstraße (Mitte) und am Finkenbach (Ost), haben jetzt unter dem Namen „Löschabteilung Innenstadt“ ihren gemeinsamen Sitz an der Bleichstraße.

## Ausstellung im Historischen Backspeicher AUGE, HAPTİK UND GAUMEN



Laden ein: Heidrun Schönfeld, Wilfried Baßler und Hausherr Silvio Eberlein.

Nach den langen veranstaltungsarmen Zeiten laden Wilfried Baßler und Heidrun Schönfeld wieder zur gemeinsamen Ausstellung im historischen Ambiente des Backspeichers im Museumshof Senne ein. Noch bis einschließlich Sonntag, 14. November präsentiert sich der Backspeicher erneut als Treffpunkt der Sinne: Kunst, Handwerk sowie kulinarischer Genuss haben sich zusammengefunden zu einer Symbiose für Auge, Haptik und Gaumen. Wilfried Baßler zeigt handgearbeitete Unikate in Holz- und Drechselkunst. Gleich nebenan lädt Heidrun Schönfeld mit ihren Gemälden zu einem herbstlichen Streifzug ein, der in die klaren Weiten winterlicher Impressionen überleitet.

Ihr kulinarisches Pendant findet die vorweihnachtliche Ausstellung bei Silvio Eberlein im Erdgeschoss des Historischen Backspeichers: Hier werden frisches Backwerk, hausgemachte Spezialitäten aus eigener Herstellung sowie ein Fundus weiterer Delikatessen angeboten. Dazu sind Ausstellung und Backspeicher Samstag und Sonntag von 11 bis 16 Uhr geöffnet – natürlich wird auch in diesem Jahr ein Glas leckerer Winzer-Glühwein draußen an Eberleins Glühweinhütte nicht fehlen.

**BREIMHORST**  
Ingenieurbüro für Baustatik

Anke Breimhorst  
Biberweg 62  
33689 Bielefeld  
☎ 05205 704-76  
[www.breimhorst-statik.de](http://www.breimhorst-statik.de)

**UNSERE LEISTUNGEN:**  
Industrie-, Geschäfts- und Wohnhäuser  
KfW – Instandsetzung – Sicherheit

**WIR BIETEN IHNEN:**

- statische Berechnungen
- CAD-Dienstleistungen
- KfW-Antragsbetreuung
- dena-Energieausweis/Wärmeschutznachweis
- themenbezogene Facheinzelgespräche
- unabhängige Beratung beim Immobilienkauf

**robert beiderbeck**  
friedhofsgärtnerei  
ev. & kath. Friedhof Brackwede

• grabneugestaltung  
• grabinstandsetzung  
• grabpflege / dauergabpflege  
• saisonbepflanzungen  
• und vieles mehr

Erinnerung in guten Händen

brackweder straße 28 telefon 05 21 - 41 26 55  
33647 Bielefeld info@grabpflege-beiderbeck.de  
[www.grabpflege-beiderbeck.de](http://www.grabpflege-beiderbeck.de)

**WMG**  
WOHNEN MIT GLAS

Jeffrey Johannesmann

- Individuelle Glasduschen
- Studio- / Office-Türen
- Rückwandverglasung
- Vordächer
- Spiegel
- Windfanganlagen
- Schiebetüren
- Legen dauerelastischer Fugen

Jeffrey Johannesmann  
Bobenheide 48 · 33803 Steinhagen  
Tel.: 0 52 04 / 8 88 81 52 · Mobil: 0170 / 7 68 78 96  
[www.wmg-johannesmann.de](http://www.wmg-johannesmann.de) · [info@wmg-johannesmann.de](mailto:info@wmg-johannesmann.de)

»GESCHÜTZT VOR SCHNEE UND REGEN«  
Mit doppeltem Lackschutz

ZUM KOMBI-SONDERPREIS 18,50 Statt 26,-

BEST PERFEKT + BEST EXKLUSIV  
BEST SUPERGLANZ

Jetzt GRATIS dazu!

A. H. Schröder Team GmbH & Co. KG  
Hansestraße 1d · 33689 Bielefeld-Sennestadt  
[www.bestexpress-bielefeld.de](http://www.bestexpress-bielefeld.de) Die reinste Freude

STAUBSAUGEN KOSTENLOS • ANGEBOT GÜLTIG BIS 28.02.2022  
ALLE PREISE IN EURO INKLUSIVE MWST.

**Wohnfühlen mit Service**

gbb – Der führende Wohnungsanbieter im Bielefelder Süden. Für Jung und Alt, Singles und Familien. Mit Serviceangeboten und gelebter Nachbarschaft.

Testen Sie's. Wir freuen uns auf Ihren Anruf:

Gemeinnützige Baugenossenschaft Brackwede e.G.  
fon 05 21.9 42 74-0  
[www.gbb-brackwede.de](http://www.gbb-brackwede.de)

## HEISS AUF EIS

Darauf haben alle Eislauffans sehnsüchtig gewartet: Rein in die Schlittschuhe und rauf aufs Eis. Auf der Oetker-Eisbahn an der Duisburger Straße 8 läuft die Schlittschuh-saison wieder auf Hochtouren. „Wir freuen uns sehr, den Eisbahn-Fans das Schlittschuhlaufen wieder ermöglichen zu können. Ganz besonders deshalb, weil die vergangene Saison wegen des Lockdowns nur verkürzt möglich war“, sagt Jürgen Athmer, Geschäftsführer der Bielefelder Bäder.

Wie in den vergangenen Jahren steht die Eisbahn montags von 9 bis 12 Uhr zur Exklusiv-Nutzung zur Verfügung. Infos hierzu sowie ein Buchungsformular finden Interessierte auf der Internetseite [www.bielefelderbaeder.de/eisbahn](http://www.bielefelderbaeder.de/eisbahn). Für Besucherinnen und Besucher der Eisbahn gelten die 3-G-Regeln sowie ein Mindestabstand von 1,50 Meter. Sie müssen einen Impf-, Genesenen- oder Testnachweis vorzeigen. Schülerinnen und Schüler unter 16 Jahren brauchen wegen der Testungen in den Schulen keinen Nachweis vorzulegen. Schülerinnen und Schüler ab 16 Jahren brauchen keinen negativen Test, es genügt ein Nachweis der Schule. Die Bielefelder Bäder empfehlen den Kauf eines E-Tickets.



Starke Truppe: Hans Dieter Buschkamp (links), Vorsitzender des VfL, freut sich, dass er so viele treue Mitglieder ehren kann.

## TREUE MITGLIEDER

Die Vereinslage ist absolut stabil. Diese beruhigende Ansage konnte Hans-Dieter Buschkamp, erster Vorsitzender des VfL Ummeln den 42 Anwesenden auf der Jahreshauptversammlung machen. Die fand übrigens pandemiegeschuldet diesmal in der Dreifachturnhalle statt. Der VfL befindet sich in ruhigem Fahrwasser, so der Vorsitzende, der ausdrücklich die Treue der Mitglieder lobte: „Auch während der Zeit ohne Sport blieb die Mitgliederzahl nahezu konstant.“ Wie es sich für eine Jahreshauptversammlung gehört, gab es auch Ehrungen und Wahlen: Die Silberne Ehrennadel für 25 Jahre Vereinstreue erhielten Angelika Gerth, Brigitte Birkmann, Rüdiger Sprie, Henner Goldbeck, Wilfried Vogt, Benjamin Berens, Manfred Dende, Horst Geppert, Horst Jürgens, Helmut Barteldrees, Hans-Dieter Rammert, Heinz-Günter

Grabe und Frank Hoffert. Über die goldene Ehrennadel für 50 Jahre Vereinstreue freuten sich, Ursula Arning, Anni Heitmann, Marlies Goldbeck, Inge Vogt, Heidemarie Brinken, Eberhard Grabe, Norbert Brinken, Alfred Conrad, Heinrich Schuhrke, Erhard Arning, Karl-Heinz Heitmann, Manfred Heitmann, Frank Wittler, Joachim Schwengelbeck, Günter Neugebauer, Hans-Jürgen Gerlach und Oliver Bilke. Bei den Neuwahlen gab es kaum Veränderungen. Der alte Vorstand wurde einstimmig wiedergewählt, neu ist nur Marion Riediger als erste Schriftführerin, weil Brigitte Heitkemper nach 30 Jahren aus Altersgründen ausgeschieden ist. Außerdem wurde Christian Bornemann zusätzlich in den Beirat gewählt und Beiratsmitglied Vincenzo Copertino übernahm das Amt des Sozialwartes.

## Volksbank vergibt zum 10. Mal „Sterne des Sports“ SVB-PROJEKT AUSGEZEICHNET

Ein schönen Anlass, sich mal wieder so richtig zu freuen, haben die Judoka der Sportvereinigung Brackwede. Die Judoabteilung der SVB hat in diesem Jahr den dritten Platz der von der Volksbank Bielefeld-Gütersloh initiierten Aktion „Sterne des Sports“ belegt. Die Auszeichnung erhält sie für ihr Bemühen, mit dem Projekt „Trainingshelfer Judo“ Jugendliche für die Trainer-Assistentenausbildung zu begeistern. Hintergrund ist der fehlende Nachwuchs. Dabei ist der SV Brackwede mit diesem Projekt sogar federführend für alle Bielefelder Judo-Vereine. Von April bis Juni hatte die Volksbank in Kooperation mit dem Stadtsportbund bereits zum 10. Mal die Sportvereine in Bielefeld aufgefordert, sich für die „Sterne des Sports“ zu bewerben und ihre innovativen Ideen und die ihrer ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer in den Mittelpunkt zu stellen.



Siegerehrung: Volksbank-Bereichsleiter Dr. Christian Wocken (l.) und Organisatorin Manuela Llewelyn (r.) freuen sich mit den Akteuren der drei Siegerevereine: Florian Müller (SV Brackwede), Sophie Kemp (SCB), Michael Wöhle (SV Brackwede), Frank Riedel (SCB), Lars Herrmann und Leon Jako Jakovljevic (TuS 08 Senne).

Mit diesem bundesweiten Wettbewerb soll den stillen Helden im Breitensport und der alltäglichen Vereinsarbeit eine Bühne gegeben werden. In diesem Jahr wurden 18 Bewerbungen eingereicht, so viel wie noch nie. Angesichts der Corona-Pandemie sicherlich eine beeindruckende Resonanz. Jetzt fand im kleinen Rahmen in der Lobby der Volksbank-Zentrale die Siegerehrung statt. Coronabedingt waren nur Vertreter der drei erstplatzierten Sportvereine eingeladen. Neben der SVB-Judoabteilung waren das die Fußballabteilung des TuS 08 Senne (Platz 2) und als Sieger der SC Bielefeld 04/26.

## GANS TO GO

ANZEIGE

Wer seinen Weihnachtsbraten erst „auf den letzten Drücker“ kauft, wird mit viel Glück möglicherweise beim Discounter fündig. Aber – Hand aufs Herz – wer will das eigentlich? Irgendwie passt es doch nicht zum Geist des Weihnachtsfestes, eine Gans, eine Pute, Ente oder anderen Festtagsbraten auf den Tisch zu bringen, der mit Sicherheit kein schönes, artgerechtes Leben gehabt hat und zudem in der Regel auch geschmacklich nicht überzeugen kann. Deshalb bietet der Biohof Bobbert in diesem Jahr erstmals die Möglichkeit, in seinem neuen Onlineshop bestes Biofleisch vorzubestellen und dann am Donnerstag, 23. Dezember und Heiligabend abzuholen. [www.biohof-bobbort.de](http://www.biohof-bobbort.de)



Hauptstraße 75 · 33647 Bielefeld  
Tel. 0521 444015 · Fax 0521 444016  
info@buchklack.de · www.buchklack.de

**Klack**  
BUCHHANDLUNG  
Inhaberinnen: Gitta Jost

**Jacques'**

*Erleben Sie die Welt des Weins*

Über 200 Weine stehen im Depot zum Probieren bereit. Außerdem wartet eine große Auswahl an mediterranen Feinkostartikeln darauf, von Ihnen entdeckt zu werden. Gerne informieren wir Sie auch über unseren Präsent- und Versandservice. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Jacques' Wein-Depot**  
Gütersloher Straße 158  
33649 Bielefeld-Brackwede  
www.jacques.de

Mo – Mi	15.00 – 19.00 Uhr
Do – Fr	13.00 – 19.00 Uhr
Sa	10.00 – 16.00 Uhr

**Lebkuchen**  
Herbst und Winter genießen

**BrötZeit** Biobäckerei  
Marcus Bender

Infos zu den Wochenmärkten und unseren leckeren Backwaren unter [www.brotzeit-bender.de](http://www.brotzeit-bender.de)

**Bestattungen HELLMANN**

Überführungen - Bestattungsvorsorge  
Übernahme aller Formalitäten  
Trauerbegleitung

Stallbusch 12/14  
33649 Bielefeld  
Telefon: 0521 48516

bestattungen.hellmann@t-online.de  
www.bestattungen-hellmann.eu

**Mehr Wissen. Mehr Erfolg.**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

**Honorar Dozenten (m/w/d)**  
Meisterschule

... für folgende Bauberufe:

- Straßenbauer
- Zimmerer
- Maurer und Betonbauer
- Fliesen-, Platten und Mosaikleger
- Dachdecker

... in Fachtheorie und -praxis.

Sie sind:

- Handwerksmeister
- Studien- oder Oberstudienrat
- Bachelor (Bautechnik)
- Bauingenieur oder Architekt
- Rechtsanwalt (Baurecht, VOB, BGB)
- Quereinsteiger

Sie haben:

- Freude am Umgang mit Menschen
- Lehr- und Lernbegeisterung
- digitale Kompetenz

Interesse?  
Senden Sie uns Ihre Bewerbung per E-Mail im PDF-Format an:  
Ortwin Brunwinkel  
bewerbung@hbz.de

**HBZ Brackwede**  
Fachbereich Bau e.V.  
Arnsberger Str. 1-3  
33647 Bielefeld  
fon 0521 942840  
fax 0521 9428410  
info@hbz.de  
www.hbz.de

Anrufen, bestellen und abholen  
Telefon 0521 - 55 755 26

**Blumen Arkade**

*herbstlich*

Windelsbleicher Str. 139 · Tel: 0521 - 55 755 26

Ein Betrieb der Friedhofsgärtnerei Bielefeld GmbH & Co. KG  
www.fg-bi.de · Tel: 0521-5575700 · E-Mail: info@fg-bi.de

Stiftungsvorstand Pastor Uwe Winkler bekommt Goldenes Kronenkreuz

# 25 JAHRE IM DIENST DER DIAKONIE

Ein Vierteljahrhundert im Dienst der Diakonie:

Pastor Uwe Winkler hat für 25-jähriges Engagement das Goldene Kronenkreuz bekommen. Der Theologe ist seit 1996 Vorstand der Diakonischen Stiftung Ummeln.

Markus Holtmann, als Vorsitzender der Mitarbeitervertretung auch Mitglied des Aufsichtsrates, überreichte die Auszeichnung im Beisein der Geschäftsleitungs-Mitglieder. „Das ist für mich eine Bestätigung für die von mir sehr ernst genommene Dienstgemeinschaft, in der jeder und jede, egal in welcher Funktion, einen gleichberechtigten Platz zur Erfüllung unseres gemeinsamen Auftrages hat“, betonte Uwe Winkler.

Dieser Auftrag ist in den 25 Jahren gleichgeblieben: Sich für benachteiligte Menschen engagieren, Kindern, Eltern und Menschen mit Behinderung ein würdiges Leben nach

ihren Wünschen zu ermöglichen. Dafür engagieren sich in der Diakonischen Stiftung Ummeln und ihren Tochtergesellschaften heute rund 750 Mitarbeitende sowie rund 70 ehrenamtlich aktive Menschen.

Als Uwe Winkler am 1. Oktober 1996 seinen Dienst an der Ummelner Veerhoffstraße antrat, tat er dies als Anstaltsleiter, Pastor und Direktor. Heute lautet seine Funktionsbezeichnung Vorstand – eine Folge der veränderten Strukturen und der Neuerungen, mit denen sich die Stiftung immer wieder auf neue Herausforderungen einstellt, um ihren gesellschaftlichen Auftrag bestmöglich zu erfüllen.



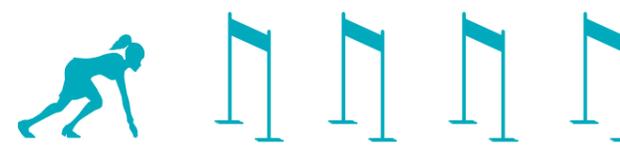
Kronenkreuz: Darüber freuen sich auch (v. l.) Theresa Wiese (Vorstandsreferentin), Miriam Meiners (Leitung Personalabteilung), Christel Friedrichs (Geschäftsführung FLEX Eingliederungshilfe), Bärbel Bremann (Geschäftsführung FLEX Jugendhilfe), Nadine Beyerbacht (Geschäftsführung FLEX Inklusive Service), Heiko Meißner und Bettina Kutzner (beide stv. Geschäftsbereichsleitung Zentrale Dienste).

## 40 NEUE HÜRDEN

Erfreuliches war von der Sportvereinigung Brackwede (SVB) zu erfahren: Der Förderverein der Leichtathletik-Abteilung hat für den weiteren Ausbau des Böllhoff-Stadions zu einem Leistungszentrum, 40 neue Polanik-Wettkampfhürden zur Verfügung gestellt. Die alten Hürden waren zum Teil verrostet und für Wettkämpfe und Training nicht mehr tauglich. Jetzt können vier Laufbahnen komplett mit Hürden ausgestattet werden.

Außerdem beschäftigt die Abteilung seit dem 1. September für zwölf Monate einen FSJ-ler. Der junge Mann soll im Nachwuchsbereich, bei der Betreuung der Internetpräsenz und bei der Zusammenarbeit mit den Schulen und Kitas im Ortsteil Brackwede, für neue Impulse sorgen. Die Kinder-leichtathletik in Brackwede boomt seit letztem Jahr und auch hier soll er eingesetzt werden und für Entlastung im Trainerstab sorgen.

Für 2022 ist geplant, die Stabhochsprunganlage mit Hilfe von Sponsoren und privaten Spenden zu erneuern. Sie war vor zwei Jahren durch Vandalismus zerstört worden. „Leider fühlt sich die Stadt Bielefeld hier nicht verantwortlich“, so Sportwart Wilfried Zinram. Vandalismus kenne man ja schon bei vielen Sportvereinen in Bielefeld und leider geschehe viel zu wenig um dies zu verhindern.



SCHÄTZCHEN, KUNSTWERKE UND RARITÄTEN AUS DER KINTOP-KISTE. MAL ZUM LACHEN, MAL ZUM WEINEN. MAL MIT SPANNUNG, MAL MIT GRUSELEFFEKT. DIE GIBT ES JEDEN FREITAG UM 20 UHR IN DER „MELODIE“ IN DER REALSCHULE AN DER KÖLNER STRASSE. PRÄSENTIERT VON BRACKWEDES MOVIE-MASTER FRANK BECKER. ACH JA: POPCORN GIBT'S DA AUCH!

- 19.11. „Jerry Cotton – Mordnacht in Manhattan (1965). Der legendäre FBI-Mann macht mal wieder gekonnt einem Unterweltboss das Leben schwer. Ab 16 J.
- 26.11. „Das verflixte 7. Jahr“ (1955). Klassische, feinsinnige Liebeskomödie aus der Hollywood-Traumfabrik. Ab 12 J.
- 03.12. „Moonraker“ (1978). Agent 007 einmal wieder unterwegs in geheimer Mission. Ab 12 J.
- 10.12. „Farinelli – der Kastrat“ (1994). Der junge Carlo Broschi fiel schon als Kind durch seinen Stimmumfang auf. Damit ihm dieser nicht verloren ging wurde er kastriert. Ab 12. J.

Grafiken Doppelseite: © stock.adobe.com/dartab, panthian

Erleben Sie die weltbekannten Grünhainichener Engel® und ihre fröhlichen Begleiter im gut geführten Fachhandel. Wählen Sie beispielsweise aus dem großen Figurenangebot bei

**KUNSTGEWERBE WISSMANN**  
 Netzweg 40 · 33689 Bielefeld · Tel.: (05 205) 9128-0  
 Für Sie geöffnet: montags bis freitags 9 – 18 Uhr · samstags 9 – 14 Uhr

**Wismann BESTATTUNGEN**

In unserer Trauerhalle und Hauskapelle ermöglichen wir Abschiednahmen, die **Ihren Wünschen** entsprechen.

Netzweg 40 · 33689 Bielefeld-Sennestadt · Tel. 05205 91 28 0  
 info@wismann-bestattungen.de · www.wismann-bestattungen.de

Bitte fordern Sie unsere kostenlose Hausbroschüre an.

**Ein starkes Team**  
**Immobilien Landmann**  
 Ihre Immobilien-Quelle mit Herz

WEG- und Mietverwaltung Verkauf  
 Neubauplanung Vermietung  
 Finanzierung

Spezieller SPONSOREN-CLUB  
 DIN EN 15733  
 Mitglied im ivd

Carl-Severing-Str. 112 fon: 0521 39 32 29 44  
 33649 Bielefeld mail: info@immobilien-landmann.de

**Uhren • Schmuck • Reparaturen**

**Lemke**  
 Uhren-Service

Vennhofallee 73 · 33689 Bielefeld  
 Tel. 052 05/2 25 40 · juw-lemke@t-online.de

Vormittags: Di. bis Sa. 9.00 – 13.00 Uhr  
 Nachmittags: Mo., Di., Do., Fr. 15.00 – 18.00 Uhr

**Bobbert**  
 BIOHOF MIT HOFLADEN

**Freiland-Gänse und Bio-Fleisch!**

Online oder im Hofladen vorbestellen!  
 T 0521 9467600 · biohof-bobbert.de  
 Mo-Fr 9-19 Uhr · Sa 9-14 Uhr

**Aufarbeitung für Oldtimer**

Bei uns erhält der Kunde für seinen Oldtimer die passende reparierte Kupplung mit annähernder Erstausrüsterqualität zu einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis.

**Kontakt:**  
 Frank Lass und Gerd Bobermin  
 Telefon: 0521 41703-30  
 E-Mail: frank.lass@zf.com

# MASSARBEIT MEINTIPP

Markisen neigen dazu, im Laufe der Zeit – so nach 15 bis 20 Jahren – auszubleichen. „Das muss nicht sein“, sagt Frank Nolden und er muss es wissen.



Frank Nolden.

Nolden ist Fachberater der Firma Heim & Haus, einem Unternehmen, das sich seit 50 Jahren auf die Herstellung von Bauelementen wie zum Beispiel Kunststofffenster, Rollläden, Renovierungsdachfenster, Haustüren, Nebeneingangstüren und eben auch Markisen spezialisiert hat. „Unsere Markisen aus eigener Herstellung zeichnen sich nicht nur durch Stabilität, formschönes Design und Langlebigkeit aus“, erläutert der Fachmann, die hochwertigen Markisentücher bereiten auch nach 15 bis 20 Jahren durch immer noch kräftigen Farben Freude.“ Ein weiteres Plus: Die Markisen werden nach den Wünschen der Kunden maßangefertigt und professionell montiert. Ein Highlight, besonders bei vermieteten Objekten, seien die Renovierungsdachfenster, so Nolden. Dabei handele es sich um ein Vollkunststofffenster, das sich durch seine Stabilität, Langlebigkeit, Funktionalität, Pflegeleichtigkeit und durch den schnellen, sauberen und maßgenauen Austausch auszeichne.

Um das interessante Thema „Studium“ geht es im heutigen Tipp von Philipp Kaup von der Kanzlei F.M.K Steuer:

Studieren ist mit Kosten verbunden. Semesterbeiträge, Aufwendungen für Fachliteratur, Computer und Zubehör oder Studienkreditzinsen machen die akademische Bildung zum teuren Spaß. Aber viele dieser Kosten können steuerlich geltend gemacht werden. Zu den abziehbaren Studienkosten gehört beispielsweise auch die Entfernungspauschale für die Fahrt vom Wohnort zur Uni und zurück. Studierende, die den ersten berufsqualifizierenden Abschluss anstreben (etwa Bachelorstudium), dürfen die Studienkosten allerdings nur als Sonderausgaben absetzen. Das bedeutet, dass der Abzug auf 6.000 Euro pro Jahr beschränkt ist. Anders dagegen bei Studierenden im Zweitstudium, etwa Masterstudenten oder Bachelorstudenten nach einer abgeschlossenen Berufsausbildung: Diese können Studienkosten schon im Studium als vorweggenommene Werbungskosten in der Einkommensteuererklärung angeben, dann mindern sie die Steuern auf nebenbei erzielte Einkünfte. Unterstützen Eltern ihre Kinder im Studium, können dies die Eltern steuerlich bei ihrer Einkommensteuererklärung berücksichtigen. Neben Kindergeld oder Kinderfreibetrag steht Eltern für auswärtig untergebrachte, volljährige Kinder der sogenannte Ausbildungsfreibetrag von 924 Euro jährlich zu. Im Zweifel hilft der Steuerberater gerne weiter.

**Info** [www.heimhaus.de/nolden](http://www.heimhaus.de/nolden)

**Info** [www.fmk-steuer.de](http://www.fmk-steuer.de)

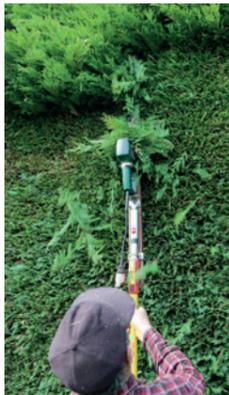
## STEFAN WITTKOP

GÄRTNERMEISTER  
GARTENGESTALTUNG & BAUMSCHULEN



M 0171 / 4141839  
T 05241 / 6318  
wittkop@t-online.de

Sinnernweg 16  
33649 Bielefeld  
www.wittkop-gartengestaltung.de

Jede Jahreszeit hat ihren Reiz.  
Wir übernehmen Ihre Gartenpflege und planen und gestalten Ihren Garten (neu).  
Rufen Sie uns an.

## FMK STEUER

[www.fmk-steuer.de](http://www.fmk-steuer.de)

### BESUCHEN SIE UNSERE FMK KANZLEI APP

Eine mobile Lösung für alle Fragen rund um das Thema Steuern.






Besuchen Sie ebenfalls unsere Webseite:  
[www.fmk-steuer.de](http://www.fmk-steuer.de)

Digitale Kanzlei 2020



Digitale Kanzlei 2021



**Finke Marquardt Kaup**  
Partnerschaft Steuerberatungsgesellschaft  
Obernstr. 1a • 33602 Bielefeld  
T: 0521/399097 10 • F: 0521/399097 20  
info@fmk-steuer.de

Fortschrittlich.  
Mandantenorientiert.  
Kompetent.

JETZT AUCH IN DER

BIELEFELDER CITY!

# mein BRACKWEDER

AUSLAGESTELLEN



Jeden Monat stecken fleißige Helfer die aktuelle Ausgabe von „meinBRACKWEDER“ in 13.000 Briefkästen. Aber Brackwede hat mehr als 40.000 Einwohner, deshalb gibt es darüber hinaus 133 Auslagestellen, an denen unser Stadtmagazin für Sie bereit liegt. Natürlich kostenlos!

EINFACH ZUGREIFEN!

- TEPPENSTRASSE**
  - Tonis Schlemmer Grill
  - Busch Apotheke
  - Yvo's Bistro
  - AWO Treppenhaus
  - Rote Kreuz Laden
  - Eis Werk
  - Ria Sarter Haus
  - Stilbruch
- HAUPTSTRASSE/ZENTRUM**
  - Schnittwerk
  - Augenarztpraxis Wienhus
  - Schuhhaus Wiedey
  - Buchhandlung Klack
  - Gerland Hörakustik
  - Tobac Center
  - Bäckerei Bürenkemper
  - Kohlstedde Fleischerei
  - Stadcafe Pollmeier
  - Apollo Optik
  - Reformhaus Bacher
  - Pogatzki
  - Gaststätte Zapfahn
  - Tierärztin Katharina Storck
  - Deutsche Bank
  - Höcker
  - Sparkasse
  - Commerzbank
  - Iga Optik
  - Papier Bröcker
  - Adlerapotheke
  - Volksbank
  - Schuhhaus Tölle
  - Brillenparadies
  - Tee Treffpunkt
  - Sanitätshaus Knoke
  - Sanitätshaus medipharm
  - Café am Kirchplatz
  - Diakonie
  - GBB
  - Rathaus Brackwede
  - Polizei Brackwede
  - Bücherei Brackwede
- WINDLESBLEICHER STRASSE / SENNE / STADTRING / SÜDRING**
  - Altenzentrum auf der Schanze
  - Krukenbaum Fahrräder
  - Renault – Otto Bitter
  - Body Talk
  - Autohaus Wehmeier
  - Altenzentrum Rosenhöhe
  - Krankenhaus Rosenhöhe
  - Blumen Wüllner
  - Lottoannahme Renate Schalk
  - Schwanen-Apotheke
  - Bezirksamt Senne
  - EDEKA Brinkmann Senne
  - Sparkasse Senne
  - Museumshof Senne
  - Fleischerei Münch
  - Café Wölke
  - Blumen Arcade
  - Bäckerei Pollmeier (Südring)
  - JET-Tankstelle (Südring)
  - Lucky Bike
  - Gartencenter Mühlenweg
  - Hotel am Stadion
  - PVM
  - Euronics Waldecker
  - Quartier 99
  - PandaKing
  - Mitschke Sanitätshaus
  - Pesce Divino
- CHERUSKERSTRASSE**
  - SVB Geschäftsstelle
  - Maskulin Friseur
  - Elefanten Apotheke
  - Gaststätte Portofino
- GÜTERSLOHER STRASSE / UMMELN**
  - Apotheke im REAL
- ARAL-Tankstelle (gegenüber REAL)**
  - Friseur Götzmann
  - Bäckerei Bürenkemper im REAL
  - Sportmühle Ummeln
  - Art of Hair Friseur
  - Brackweder Hof
  - ARAL-Tankstelle
  - Fleischerei Münch
  - Restaurant Chinagarten
  - Apotheke am Meilenstein
  - LIDL Ummeln
  - Bäckerei Bürenkemper
  - Sparkasse Ummeln
- GADDERBAUM**
  - Bäckerei Olson
  - Volvo Markötter
  - Elan Tankstelle
  - Sparkasse
  - Hörgeräte Cordes
- QUELLE**
  - Gaststätte Sprungmann – Griechische Taverne
  - Sparkasse
  - Rosen-Apotheke
  - Bäckerei Olsson (Carl-Severing-Str.)
  - SHELL-Tankstelle
  - Blumen Polz
  - Bäckerei Olsson
  - Colory Coach Frauen Fitness
  - COMBI Quelle
  - Hotel Büscher
- BIELEFELDER ALTSTADT OBERNSTRASSE**
  - Café Knigge
  - Bäckerei Lamm
  - Juwelier Schlüter
  - Apotheke am Alten Markt
- Optik Renken**
  - Dio Friseursalon
  - Sparkasse
  - Nonna's
  - Haus & Grund
- ITTERSTRASSE**
  - Altstadt Hotel
  - Dreieck Restaurant Bistro
  - Bernstein
- HAGENBRUCHSTRASSE**
  - Tabakfachgeschäft Schröder
- NIEDERWALL**
  - Rathaus-Apotheke
  - Hofbräuhaus
  - Tourist-Information
  - Piacere
  - Golden Tulip Hotel
  - Sehenswert Optik
  - Pollmeier
  - Löwen-Apotheke
- GOLDSTRASSE**
  - Restaurant Alt Bielefeld
  - Kachelhaus
  - Fashion Faibles Mode Ellguth
- GEHRENBURG / WELLE**
  - Gui Restaurant
  - Amici Restaurant
  - Mein Lieblingscafé
- RATHAUSSTRASSE**
  - Wulfhorst Brotmanufaktur
  - Copenhagen Schuhe
  - Bäckerei Olsson
- NIEDERNSTRASSE**
  - Peter Pane
  - The Coffee Store Deppe
  - Bäckerei Olsson

# CHINESISCH GENIESSSEN IN BIELEFELD



Die chinesische Küche gilt in der ganzen Welt als sehr gesund und raffiniert. Feinschmecker schätzen ihre Vielfalt und natürlich auch den guten Geschmack. Genießen Sie chinesisches Essen jetzt auch mitten in Bielefeld. Bei PANDAKING erwartet Sie ein reichhaltiges Angebot an fernöstlichen Köstlichkeiten in einem einzigartigen Ambiente.

Wir freuen uns darauf, Sie bei uns begrüßen zu dürfen und wünschen Ihnen einen guten Appetit!

## MITTAGSBUFFET

mit Live-Cooking

Montag - Samstag  
12:00 - 15:00 Uhr

Pro Person **10,90 €\***

Kinder 3 - 12 Jahre  
0,80 €\* pro Lebensjahr

## ABENDBUFFET

mit Live-Cooking

Montag - Samstag  
17:30 - 22:00 Uhr

Pro Person **18,90 €\***

Kinder 3 - 12 Jahre  
1,40 €\* pro Lebensjahr

## FEIERTAGE

mit Live-Cooking

12:00 - 22:00 Uhr  
(Weihnachten & Silvester  
Buffetpreis auf Anfrage)

Pro Person **18,90 €\***  
(max. 3 Stunden)

Kinder 3 - 12 Jahre  
1,40 €\* pro Lebensjahr

## HAPPY DAY

mit Live-Cooking

Sonntag  
12:00 - 22:00 Uhr  
(ausgeschlossen feiertags)

Pro Person **16,90 €\***  
(max. 3 Stunden)

Kinder 3 - 12 Jahre  
1,20 €\* pro Lebensjahr



## BESUCHEN SIE UNS

Stadtring 13  
33647 Bielefeld  
Telefon 0521-94854868

## SPEISEKARTE



## ÖFFNUNGSZEITEN

Mo., Mi., Do., Fr., Sa. (Dienstag Ruhetag)  
12:00 - 15:00 Uhr + 17:30 - 22:30 Uhr  
Sonn- und Feiertage 12:00 - 22.30 Uhr